

# MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti belső hírek

1961. október 6.



bb 1. új épületszárnyal bővítik az éttermi és büfé vállalat hidegkonyhai ételkülönlegességeinek központját

i sb/sze szb vg

1961. október 6.

az utóbbi években megsokszorozódott a budapestiek kedvelt étel-  
inek, a hidegkonyhai különlegességeknek fogyasztása. az éttermi  
és büfé vállalat puskin utcai központi hidegkonyhája már szűknek  
bizonyult, s ezért egyemeletes új épületszárnyal bővítik a régi  
földszintes épületet. nagy gondot okozott azonban, hogy az épít-  
kezés idején nem dolgozhatnak tovább a régi helyen, a hidegkonyha  
szakácsai. végül azt a megoldást találták, hogy a télen egyéb-  
ként is üresen álló margitszigeti casinoba teszik át a hidegkonyhai  
különlegességek gyártásának székhelyét. így a költözködés után,  
már néhány hét múlva megkezdődik a csaknem négymillió forint ér-  
tékű új épületszárny építése, amely korszerű előkészítő helyisé-  
gekkel, raktárakkal és öltözőkkel segíti majd a konyha dolgozói-  
nak munkáját. a 41-es építőipari vállalat dolgozói különleges  
acél- és betonszerkezetek felhasználásával gyorsítják meg az épít-  
kezést, hogy a jövő év tavaszán, még a casino megnyitása előtt  
átadják a korszerűsített és több mint kétszeresére bővített köz-  
ponti hidegkonyhát. /mti/

bb 3. középfoku elsősegélynyújtó tanfolyamot indít az országos mentőszolgálat

i ms/sze szb fm

1961. október 6.

az országos mentőszolgálat 5. kerület markó utca 22. szám alatti székházában középfoku elsősegélynyújtó tanfolyamot indít. a tanfolyam október 17-én 17.30 órakor kezdődik. jelentkezni személyesen vagy telefonon /122-622, 149-es mellék/ lehet október 9-től 14-ig délig. a tanfolyam díjtalan. /mti/

60  
/K/

bb 2. goethe, euripidész, hasek és calvino művei - a helikon kiadó téli programjából

i v/sze szb sr

1961. október 6.

a magyar helikon könyvkiadónál a téli hónapokban sok érdekes, szép kiállítású könyv lát napvilágot. megjelenik goethe utazás itáliában című munkája, amely a nagy költő naplóját, feljegyzéseit és leveleit tartalmazza. a kötetet eredeti goethe-rajzok reprodukciói díszítik. a nagy középkori minnesänger, walther von der vogelweide válogatott versei, keresztury dezső válogatásában látnak napvilágot.

a népszerű liliput-sorozatban kiadják robert browning verses drámáját és pippa énekel címmel. euripidész válogatott drámái kass jános illusztrációival jelennek meg. az olvasók kíváncságra bocsátják közzé ho csing-cse és ting ji világhírű művét, a fehérhaju lányt, továbbá m. maeterlinck a kék madár című költői szépségű színművét vas istván új fordításában. a mátyás anekdoták legszebb darabjai sorakoznak szép ernő mátyás király tréfiái című gyűjteményében, zórád ernő több mint félszáz színes rajzával. italo calvino feldolgozásában olasz népmesék jelennek meg.

a helikon klasszikusai sorozatban kiadják hasek világhírű szatiráját, a teljes svejk-et. a monumenta hungarica-sorozatban pedig szerényi györgynek - 2. lajos és szapolyai ján káplánjának - magyarország romlásáról című krónikája lát napvilágot.  
/mti/

--

bb 4. száz kilométer új erdei út a pilisben

i so/gg szb ká

1961. október 6.

az utóbbi években az ország erdővidékein mindenütt új erdei utakat építettek, hogy ezzel is elősegítsék a gépek jó kihasználását. a legnagyobb arányú fejlesztés a pilis hegységben történt, ahol az új uthálózat a fővárosi kirándulók érdekeit is szolgálja. a pilisben az elmúlt években száz kilométerrel bővült az uthálózat. a süttői vasút négy diesel-mozdonyt kapott. a pilisben harminc erdészlakásba bevezették a villanyt és a vizet.  
/mti/

--

21.50

- 2 -

bb 5. többszáz számoló - számlázó- és könyvelő automatát helyeztek üzembe - újabb önkiszolgáló kasszák érkeznek - szervezeten halad az ügyvitel gépesítése

i sl/sze/m/vg

1961. október 6.

a különféle népgazdasági ágak korszerűsítésével az utóbbi időben az ügyviteli munka jobb megszervezése és gépesítése is előtérbe került. ahol mód van rá, korszerű számoló, számlázó, könyvelő és egyéb irodai gépet helyeztek üzembe, hogy egyszerűbbé válják a rendelések, az anyagok és a készárak nyilvántartása. az elmúlt négy évben a szorzógép-állomány 45, - az összeadógépek száma 90 százalékkal növekedett. ugyanezen idő alatt többszáz könyvelő-automatát, jelentős mennyiségű számlázógépet helyeztek üzembe.

a kereskedelem új eladási formáinak kialakulása újrendszerű kereskedelmi gépek beszerzését tette szükségessé. az önkiszolgáló boltokban megjelentek az újfajta kasszák, amelyek gombnyomásra összesítik a vásárolt cikkek árát és ezzel gyorsítják a forgalmat. jövőre újabb háromszáz ilyen kassza érkezik az országba.

a gépesítés helyes lebonyolítására és az ügyviteli munka egyszerűsítésére a pénzügyminisztérium felügyelete alatt szervezési és ügyvitelgépítési intézet alakult, amely már eddig több mint 50 vállalatnak segített az üzemszervezési problémák megoldásában. az intézet közreműködésével a főtefu-nál gépesítették a menetlevelelszámolást, az országos söripari vállalatnál automatizálták a könyvelést, az állami pénzverőben bevezették az ugynevezett egységes munkaszámrendszert, amely áttekinthetőbbé teszi az üzem szerteágazó feladatait. a székesfehérvári könnyűféműnek igen nagy segítséget nyújtottak a számviteli munka és a műszaki ügyvitel egyszerűsítésében, gépesítésében egyaránt. a magasabb szintű szervezethez lehetővé teszi, hogy a következő években háromszorosára növekvő termelés ügyviteli feladatait lényegében azonos létszámú adminisztratív és műszaki gárdával lássák el.

a nagyüzemek kialakulásával a mezőgazdaságban is előtérbe kerül az üzemszervezés problémája, az ügyvitel gépesítése, s az intézet itt is igen nagy segítséget nyújt. a lajtahansági állami gazdaságban az adminisztratív munka több folyamatát gépesítették, korszerű bizonylati rendszert vezettek be és ezzel 22 adminisztratív dolgozót más feladatokra szabadítottak fel.

/folyt.köv./

8,00

- 3 -

bb 5. /többszáz számoló ... 1. folyt./

hasonló eredményeket értek el a hortobágyi állami gazdaságban is, amelynek tapasztalatait most már a bádolnai, a bajai és a mező-hegyesi állami gazdaságok is hasznosítani akarják. új kezdeményezés a mezőgazdasági termelészövetkezetek zárszámadásának elemzése, értékelése, amit ha gyorsan és alaposan oldanak meg, az eddigénél sokkal eredményesebben felvehetik a harcot a tapasztalt hibák ellen. kísérletképpen az idén a győr-sopron megyei szövetkezetek 1960-as zárszámadását összegezték és elemezték, s új módszerekkel ezt a munkát mástól hónappal előbb végezték el, és a vezetésnek jóval hamarabb adatokat bocsájtottak rendelkezésére mint a többi megyék. a tapasztalatok alapján a földművelésügyi minisztérium jövőre már négy megyére terjeszti ki az új eljárást.

az ország anyagi erőforrásai egyelőre nem teszik lehetővé, hogy az ügyviteli munkát kellő méretekben gépesítsék, ezért az intézet lehetőleg olyan korszerű szervezési megoldásokat keres, amelyek a nagyértékű gépek nélkül is gyorsítják az ügyvitel menetét. a vállalatoknak mind több dolgozóját igyekeznek megismertetni ezekkel az új szervezési eljárásokkal, ezért az idén ügyvitelszervezési tanfolyamot indítanak, amelyre máris igen sokan jelentkeztek. rendszeresítik az ismeretterjesztő előadásokat és bevezették a dokumentációs szolgálatot, ahol a jól bevált új ügyviteli rendszereket a vállalatok rendelkezésére bocsájtják.  
/mti/

---

bb 6. elhelyezték a bádoglemezeket a pesti vígadó legnagyobb terme fölött - az év végére tető alá kerül az egész épület

1 sb/sze/m/vg

1961. október 6.

a háborus idők tűzvészétől megrongált pesti vígadóban már több épületszerkezetet helyreállítottak az építők. a budapesti szakipari vállalat bádogosai most a műemlék-épület legnagyobb terme fölött befejezték az új tetőfedés bádogfedését. mintegy hétszáz tábla horganyzott lemezt erősítettek a tetőre. az építők rövidesen újabb fődémszerkezeteken adnak új munkanelyet a bádogosoknak, s így az év végéig tető alá kerül az egész épület.  
/mti/

---

- 4 -

8,35

8,35 / 1,2

bb 17. hatvan új film, 20.000 ismeretterjesztő előadás, 180 új művelődési otthon, 40 színházi bemutató - gazdag őszi-téli népművelési program a falvakban

ö di-v-zs/tm/m/sr

1961. október 6.

az őszi-téli hónapokban hogyan alakul a vidék, a falvak művelődési programja, hol és hogyan szórakozhatnak a paraszt-em-berek, erről adtak tájékoztatót az illetékesek:

- elmondották, hogy országsszerte élénk az érdeklődés a különféle népszerű tudományos és művészeti kérdéssel foglalkozó előadások iránt. a tervek szerint az őszi-téli hónapokban előreláthatólag több mint 20.000 ismeretterjesztő előadást rendeznek, s ezekre mintegy másfél millió hallgatót várnak. a programot ismeretterjesztő filmekkel - ezekből mintegy hétezeret vetítenek majd a falvak művelődési házaiban - irodalmi estekkel, ankétokkal, író-olvasó találkozók, könyvtárlátogatásokkal és közös múzeum és kiállításlátogatásokkal gazdagítják. az ismeretterjesztő előadások tematikája, mezőgazdasági közgazdasági, politikai és kulturális.

a falusi művelődési házak száma ma már meghaladja a 2.500-at. a falvakban és a városokban tizezrek segítették és segítik társadalmi munkával az új művelődési házak építését. ennek eredményeként az év végére előreláthatólag újabb 180 kulturális létesítményt, művelődési otthont, klubot, kulturházat adnak át rendeltetésének. a következő hetekben megkezdik munkájukat a művelődési házak szakkörei is, - ezeknek száma ma már jóval meghaladja a 40.000-ot - s megkezdődnek a szövetkezeti téli esték, gazdag programmal. a művelődési otthonokban - a tervek szerint többszáz idegennyelvű tanfolyamot is rendeznek, amelyekre hozzávetőleges számítások szerint több mint 70.000 jelentkezőt várnak.

a könyvtárak, könyvesboltok vezetői is érdeklődéssel számolnak a következő hónapokban. a városok és falvak majdnem ötezer területi jellegű kölcsönzője több mint hatmillió kétszáz-ezer kötet olvasnivalóval várja a jó könyvek, az irodalom barátait. a statisztikai adatokból kitűnik, hogy a területi könyvtárak 88.4 százaléka a falvak művelődni vágyó lakóinak rendelkezésére áll, 10.7 százalék a vidéki városokban, s mindössze 0.9 százalék a fővárosban kapott helyet. az elmúlt években, s az idén is nagy gondot fordítottak a könyvtárakban a gyűjtemények összetételének megváltoztatására, javítására. ennek eredményeként gazdagabb, változatosabb a szépirodalmi könyvek választéka, s az előző évekhez képest növekedett a műszaki és a mezőgazdasági jellegű szakkönyvek aránya. azokba a községekbe, ahol nincs könyvtár, a művelődési autók látogatnak el rendszeresen és így a kislétszámú településekről sem hiányzik a kultúra.  
/folyt.köv./

9,12

9,12 / 1,2

- 5 -

bb 17. /hatvan új film,... 1. folyt./ m

az eldugott falvakat, a tanyavilágot összesen 23 mozgó „művelődési otthon és könyvtár„ járja. ezek 353 kölcsönző állomást látnak el könyvekkel, olvasók több mint 23.000 kötet közül változhatnak. a művelődési autók jóvoltából majdnem 12.000 új olvasóval gyarapodott már eddig is a könyvtárlátogatók népes táborá. „a guruló művelődési házak„ az őszi-téli hónapokban mintegy 200 könyvismertetőt tartanak a tanyavilágban és - a tervek szerint - harminc könyvkiállítást rendeznek.

a falvakban m mindenütt nagyon népszerűek a filmelőadások. a mókép vezetői elmondották, hogy az őszi-téli-tavaszi hónapokban a világ filmművészetének mintegy 60-65 alkotása kerül a közönség elé, bemutatják többek között az 1961-es moszkvai filmfesztivál több díjnyertes ujdonságát is. ezenkívül a műsorgetervben szerepel számos világhírű regény filmváltozata, folytatják az elmúlt hónapokban nagy sikert aratott angol vígjátékok sorozatát, s a magyar mozilátogatók is megismerkedhetnek azzal a páratlan érdekességű dokumentum-filmmel, amelyet german sztyepanovi cs tyitov ünnepléséről készítettek. érdemes megemlíteni, hogy ebben az ujdonságban helyet kaptak azok a felvételek is, amelyeket az úrpilóta készített „madártávlatból„ a földgolyóról, arról a látványról, amely az űrutas elé tárul.

a falvak kulturális életének ma már szerves és talán legnépszerűbb része a színház is. a tizenöt vidéki színházon kívül a téli hónapokban az állami déryné színház tizenegy társulata járja a vidéket, hogy - nagynevű országjáró elődjüköz hasonlóan - eljuttassák a klasszikus és mai színjátszás kiemelkedő alkotásait a legtávolabbi községekbe és falvakba is. ezenkívül az őszi-téli hónapokban több alkalommal vidékre „rándulnak„ a budapesti színházak művészei, köztük a nemzeti színház művészgárdája is. elsősorban a bányavidékeket látogatják és színpadra lépnek többek között tatahánya, komló, pécs, salgótarján színházlátogató közönsége előtt is. a művelődésiügyi minisztérium illetékesei arra számítanak, hogy a vidéki városok, falvak lakossága mintegy kétezer színházi előadáson gyönyörködhet, szórakozhat majd. a vidéki színházak és az állami déryné színház társulatai a repertoár darabokon kívül az őszi és téli hónapokban előreláthatólag negyven új bemutatóval kedveskednek a falusi közönségnek.  
/mti/

- 6 -

9.20

10-11-12

bb 9. újabb ezer lakást kapcsolnak rá a kelenföldi hőerőmű távfűtő vezetékére - öttel szaporodik a gőzenergiával és fűtési melegvízzel ellátott üzemek száma

i szi/hné/m/vg

1961. október 6.

a kelenföldi hőerőműben befejezéshez közelednek az előkészületek, hogy a fűtési idény kezdetére újabb lakásokat és ipari üzemeket kapcsoljanak rá az idén tovább épített távfűtő vezetékre.

az elmúlt négy év alatt a lágymányosi lakótelepen és több környékbeli házban mintegy 3000 lakásba és számos közintézménybe vezették be a melegvíz fűtést az erőműből elágazó távvezetékén keresztül, tizenegy ipari üzemet pedig melegvíz-fűtésen kívül technológiai gőzenergiával láttak el. az országos energia-gazdálkodási hatóság az idén 60 millió forintot bocsátott az erőmű rendelkezésére a távfűtési hálózat fejlesztése céljából. ebből az összegből új gőzturbinát és több más berendezést építettek, a vezetékrendszert pedig lényegesen kibővítették. ennek eredményeként az idén több lakásba jut el a fűtési melegvíz, mint az elmúlt négy év egy-egy esztendejében. ebben az évben ezer újabb lakást kapcsolnak be a távfűtésbe, legnagyobb részét október 15-re, a fűtési idény kezdetére, a többit aszerint, amint a lágymányosi lakótelep új házait átadják és a lakók beköltöznek. eljut a melegvízfűtés a fehérvári uti szot művelődési házba és a külföldi diákokthoz is.

az üzemek közül a kismotor és gépgyár, valamint a szellőzőművek kapja meg a hőenergiát és a fűtést október 15-ig, a zománc-huzalgyár november 1-ig, év végén pedig sor kerül a kábel- és műanyaggyár bekapcsolására. bevezetik a melegvizet a villamos erőműműtervező- és szerelővállalat műhelyeibe is, az építéletelemgyár pedig az eddiginél több gőzt a kap.

/mti/

---

9.35

- 7 -

10-11-12

bb 16. elkészültek az első hidraulikus presszó főzőfejek

vid te vm ki

1961. október 6.

magyar szabadalom alapján újfajta presszó főzőfejek gyártását kezdték el a mosonmagyaróvári fémfeldolgozó vállalatnál. az új hidraulikus fejek használatánál nincsen szükség a nagy, rugós karokra, amelyek lehúzóerője eléggé fárasztó munkával jár. egy kis kar könnyed lebillentésével a hálózati víznyomás préseli át a forró vizet a kávéra.

a transelektro külkereskedelmi vállalat küldöttéi megtekintették a mosonmagyaróvári fémfeldolgozó vállalatnál, az új hidraulikus fejek használatánál nincsen szükség a nagy, rugós karokra, amelyek lehúzóerője eléggé fárasztó munkával jár. egy kis kar könnyed lebillentésével a hálózati víznyomás préseli át a forró vizet a kávéra.

a sorozatgyártáshoz a szükséges precizitással készítették el a felszerszámozást. még ebben az évben hatszáz vendéglátóipari presszógépet gyártanak, s valamennyit négy-négy hidraulikus főzőfejjel szerelik fel. mind a hatszáz gépet a szovjetunióba szállítják, amely évek óta legnagyobb külföldi megrendelője a mosonmagyaróvári fémfeldolgozó vállalatnak./mti/

bb 13. vendéglátóipari technikum székesfehérvárott

vid te vm ki

1961. október 6.

székesfehérvárott vendéglátóipari technikumot szerveznek. az a cél, hogy az esti technikum négy évfolyamát elvégző dolgozókból kulturált, idegen nyelveket értő vendéglátóipari technikusok váljanak. a megye területéről, elsősorban székesfehérvárról és szántalövővárosból mintegy hatvan fiatal dolgozó jelentkezett a technikumba, közöttük pincérek, szakácsok, cukrászok. a szakmai tárgyak közé felvették a szállodaismereteket is./mti/

bb 14. pritamint idény szegeden

vid te vm ki

1961. október 6.

a szegedi konzervgyárban megkezdődött a pritamint idény. a következő hetekben mintegy huszonöt vagon süritett paprikát, ugynevezett pritamint készítenek a különleges, vastaghusu, dus c-vitamin tartalmú szegedkörnyéki piros paprikából. a keresett ételízestől mintegy nyolcszor annyit gyártanak, mint tavaly jelentős részben exportra./mti/

9.45

- 8 -

bb 12. munkában a kilencedik szovjet egyenirányító berendezés - óvi ezernyolcszáz tonnával növekszik az inotai alumíniumkohó teljesítménye

vid te vm ki

1961. október 6.

az inotai alumíniumkohó dolgozói még jól emlékeznek arra a rendkívül nehéz műszaki helyzetre, amely közvetlenül az üzem indulása után következett be. a kohóba a szomszédos november 7. erőműből váltóáram érkezik, s ezt nyugat-németországból beszerzett berendezésekkel akarták egyenárammá alakítani. az új készülékek azonban nem adták az előírt teljesítményt, s ez lehetetlenné tette a munkát. az egyenirányítókat néhány hónapos munka után végleg leszerelték. az új üzemeltetést leállították, s a szovjet könnyűfémipari szakemberek segítségét kérték a kérdés megoldásához. bár az egyenirányító-csoportok elkészítése rendkívül gondos munkát, körülményes tervezést igényel, a szovjet szakemberek készségesen vállalkoztak a rövid határidőhöz kötött szállításra. az üzembe érkezett szovjet egyenirányítók tökéletesen működtek. s a kohó rövidesen elérte a tervezett teljesítményt.

a szovjetunió ipara most újabb segítséget adott a magyar kohászoknak. inotán munkába állították a 9. egyenirányító berendezést, amely lehetővé teszi, hogy az eredeti tervekhez képest több elektrolizáló kádat szerelhessenek fel. a szovjet gyártmányú készülékek négy új kád felszerelését és nyolc régebbi kád teljes kihasználását teszi lehetővé. a kilencmillió forintos beruházással évente ezernyolcszáz tonnával növekszik az üzem termelése./mti/

bb 15. szállítható toronyalapot készítettek nagylengyelben

vid te vm ki

1961. október 6.

az olajkútforások költségeinek jelentős része az alapozási munka, a furótornyok betonalapjának elkészítéséből adódik. több vagon sódert és több tonna cementet használnak fel egy-egy toronyalapot elkészítéséhez. most komornoki lászlónak, a nagylengyeli furási üzem üzemvezető főmérnökének ujtásával jelentősen egyszerűsítették és olcsóbbá tették ezt a munkát. a főmérnök irányításával előregyártott, szállítható toronyalapot készítettek nagylengyelben. az előregyártott elemeket gépkocsival szállítják a helyszínre, s ott emelődarukkal rakják le és helyezik el. a számítások szerint egy-egy előregyártott toronyalapot több éven át lehet használni, s így nagymennyiségű anyagot takarítanak meg./mti/

9.54

- 9 -

bb 7. megfiatalodik az öreg aquincum: készülnek a tervek a római romkert konzerválására, körülkerítik az egykori katonai város amfiteátrumát

i hbj/gg/m/vg

1961. október 6.

régészeti, történelmi emlék, egyben azonban idegenforgalmi nevezetesség is aquincum, az egykori római katonai tábor, a katonai és a polgári város reánk maradt maradványa. értékes mindaz, amit már eddig feltártak a régészek, s talán még érdekesebb, amit még a föld felszíne rejteget, hiszen nem került elő eddig például a forum - az egykori római város főtere a templom és az erődvár. egyelőre azonban a fő feladat, hogy megvédjék az enyészettől a már eddig feltárt maradványokat.

az elgondolás szerint az öreg aquincum megfiatalodik. az első fontos lépésként bekerítették a romkertet és a budapesti történelmi múzeum kőműves-brigádja hozzálátott a romok legsürgősebb konzerválásához, a területnek kisebbmértvű rendezéséhez. ugyanakkor a fővárosi műemlék felügyelőség megrendelésére a buváti tervet dolgoz ki a romkert helyreállítására, amely részletesen előírja, hogyan kell a romokat védeni az időjárás viszontagságai előtt, hol kell kiegészíteni az egykori római falakat, hogy a látogatók világosan lássák annak alapját és rendeltetését, s hol kell védőépületet emelni a romok fölé. a terv megállapítja azt is, hogyan kell az egész területet parkosítani, s javaslatot tesz a romkert anyagának szemléltető ismertetésére. a számítások szerint az aquincumi romkert „felújítása,, már a jövőben megkezdődik.

ez azonban csak a munka egyik része. a másik: elkészítik a katonai város - a nagyszombat utcai - amfiteátrum helyreállítási tervét. a háboruban elpusztult kerítés helyett új kerítést vonnak az amfiteátrum köré, hogy megóvják. a távlati tervekben szóba kerülhet az is, hogy kissé „hasznosítják,, az egykori játékteret, még pedig most is játékok rendezésével, mindig vigyázva azonban arra, hogy az értékes műemlék ne rongálódjék. természetesen ma ez még csak elgondolás. az azonban bizonyos, hogy a szakemberek érdeklődése újból aquincum felé is irányul, s mind műemlékként, mind pedig idegenforgalmi nevezetességként megszeretnék őrizni a jövő számára is.  
/mti/

10.00

- 10 -

bb 18. 15 éves szőlőtelepítési tervet készítettek az egri termelőszövetkezetek - tovább javítják az egri fajborok minőségét

vid ká/j vm

1961. október 6.

eger város termelőszövetkezetei és a városi pártbizottság közreműködésével 15 éves tervet készítettek a történelmi borvidék. nagyüzemi szőlőkultúrájának fejlesztésére. a terv egyik legfontosabb célja az egri fajborok, mindenekelőtt a bikavér, a medoc és a leányka minőségének javítása. a meglévő, szétszórt, kiöregedett, vegyes fajtájú szőlőterületeket felújítják és parlagföldek feltörésével újabb nagyüzemi szőlőtáblákat telepítenek. a terv szerint 1976. végére 3700 holdra növekszik az egri közös gazdaságok nagyüzemi szőlőterülete. elsősorban a honos szőlőfajtákat telepítik: a terület 52 százalékára vörösbort adó medoc, kabernet, kékfrankos és kadarka fajta kerül, míg a fehér borfajtákból a leányka, a rizling és a hárs levelű hódít teret. a végrehajtás első szakaszában, 4 esztendő alatt mintegy 600 holdon telepítenek új szőlőt, majd a terv további részében gépesítik a szőlőművelést, a borkezelést, minden üdülőben permetlé-készítő tornyokat építenek és nagyüzemi pince-rendszert hoznak létre. a szaporítóanyagról is maguk gondoskodnak: 4 év múlva a teljes oltványszükségletet a termelőszövetkezetekben állítják elő. e célból közös oltványtelepet hoznak létre./mti/

bb 19. jövőre 90 csőkutatófúrót és 47 öntözőberendezést vásárolnak a győr megyei termelőszövetkezetek

vid ká/j vm

1961. október 6.

a kisalföldön gazdálkodó termelőszövetkezetek nagyszabású öntözési lehetőségekkel rendelkeznek. nemcsak a duna, a rába, a rábca, a répcsa és több más folyó vizét használhatják fel, hanem a talaj felszíne alatt 8-10 méter mélységben elhelyezkedő, szinte korlátlan mennyiségű öntözővizet is. az idén 40 csőkutatófúrót a közös gazdaságokban, s ezekből 1000 holdra juttatták el a mesterséges csapadékot. öntözéssel lipóton 260-280 mázsás cukorrépa-termést szednek fel, nagybajcsón a csőkutatófúrattal öntözött földekről 10 mázsával több lucerna szénát takarítottak be, mint az öntözetlen területek egy-egy holdjáról. győr megye termelőszövetkezetei a jövő évben nagyszabású öntözési programot valósítanak meg: 90 csőkutatófúrót és 47 nagyteljesítményű öntözőberendezést vásárolnak. összesen 2000 hold szántóra, 880 hold kertészetre, 600 hold legelőre és 300 hold lenre, valamint gyógynövényre juttatják el a vizet./mti/

10.06

- 11 -

bb 8. felkészült a falusi kereskedelem az őszi-téli csúcsgazdálkodásra - 15 százalékkal több butort hoznak forgalomba - 72-ről 136-ra emelték a hitellevélre is árusító üzletek számát

1 kz/m/ká

1961. október 6.

a falusi kereskedelem, mint a szövegben az mti munkatársát tájékoztatták, jól felkészült az őszi-téli csúcsgazdálkodásra. a boltok, a rendelkezésükre álló árukészlettel 4,2 százalékkal nagyobb forgalmat tudnak lebonyolítani, mint a múlt év azonos időszakában. az ellátás kisebb-nagyobb mértékben, de szinte minden cikkből számottevően javul. lisztből, cukorból, sóból az igények teljes kielégítéséhez elegendő mennyiséggel rendelkeznek a boltok. a falusi lakosság által is nagy mértékben megkedvelt konzervekből is elegendő kerül az üzletbe. a sertésvágási idejére mind a hazai, mind pedig a külföldi fűszerárúkból elegendő áll a vásárlók rendelkezésére. rizsből, a gyengébb termés miatt a harmadik negyedévben nem lesz teljesen zavartalan az ellátás, a sertésvágások idejére azonban biztosították a kellő mennyiséget.

az őszi nagytakarításhoz, szükséges árukból bőséges készletek vannak az üzletekben. a szüret idején keresett borlopókból és demijonokból ugyancsak elegendő van.

az elmúlt évek átlagához mártan, jobb lesz az ellátás ruházati cikkekből is.

vas és műszaki árukból által,

ában elegendő készlettel rendelkeznek az üzletek. tüzhelyből és kályhából előreláthatóan nem lesz hiány. fűtőcsőből minden igényt ki tudnak elégíteni, bár zománczott csövekből átmeneti hiánnyal kell számolni. háztartási kisgépekből - hus-és dió darálóból, turkatöltőből stb. -, zománcedényekből, zsírosbődnőkből teljesen zavartalan lesz az ellátás. mákórlóból viszont előreláthatóan kevesebb lesz. televíziós és rádió készülékből, noha bizonyos választékhiánnyal még mindig számolni kell, sehol sem lesz hiány. porszívóból, mosó- és parkettkeféző gépből, általában a háztartási elektromos gépekből az egész második félévben megfelelő lesz az ellátás. járművekből általában ki tudják elégíteni az igényeket és az előző évihez viszonyítva igen jelentősen javul az alkatrészellátás is.  
/folyt.köv./

10.10

10.10.1961. meli

-11-

bb 8. /felkészült a ... 1. folyt./ m

a falusi lakosság körében nagy az érdeklődés a részletre is árusított cikkek iránt. eddig mindössze 72 falusi boltot jelölték ki otp hitelakció lebonyolítására. a második félévben már 136 földművesszövetkezeti boltban vásárolhatnak otp hitellevélre. sportszer, hangszer, játék, fotócikkek, óra, ékszer - az elmúlt év azonos időszakához viszonyítva 10 millió forint értékűvel több van a boltokban. butorból 15 százalékkal nagyobbak a készletek, mint az elmúlt év második felében. ennek ellenére kárpitozott butorokból, valamint festett konyhabutorokból nem tudnak minden igényt kielégíteni.

az előző éveknél kedvezőbb lesz a falusi lakosság tüzelőanyag ellátása. ki tudják elégíteni az igényeket téglából és cserépből is. kötőanyagokból, mészből és cementből, valamint épületfa és burkoló anyagokból részint továbbra is hiányokkal kellni.

az új cikkek, s általában az árukészlet megismertetése, illetve a választás megkönnyítésére a földművesszövetkezetek az év második felében sok bemutatót tartanak. 100 helyen lesz például árusítással egybekötött konzerv és édesipari bemutató. a híradástechnikai és a háztartási készülékek, valamint a járművek ismertetésére megyénként 10, az országban összesen 200 bemutatót rendeznek. sokhelyütt szerveznek modern butorokat bemutató reprezentatív butorkiállításokat. megyénként, a megye nagyságától függően 5-25 helyen, lesz a második félévben divatbemutató, 20 helyen pedig - az illatszergyárak közreműködésével - a legújabb kozmetikai készítményeket ismertetik meg a falusi lakossággal.  
/mti/

---

10.19

10.19.1961. meli

- 13 -

bb 21. Közös hizlalásra társultak a jánoshalmi termelőszövetkezetek - bács megye legnagyobb szövetkezeti sertéskombinátját építik fel

vid ká/j vm 1961. október 6.

a bács megyei jánoshalma község hét termelőszövetkezete közös sertéshizlalásra társult. a tervek szerint 1964-ig felépítik a megye legnagyobb termelőszövetkezeti sertéskombinátját. a közös gazdaságok kőművesbrigádjai és lovasfogatai már dolgozhoz is láttak: megkezdték egy 1200 férőhelyes hizlalda és egy 1000 férőhelyes süldőszállás építését. a közös hizlalda részére 1600 malac nevelkedik a termelőszövetkezetekben, s ezeket kéthónapos korukban adják át a hizlaldának. a tervek szerint évente 8000-9000 sertést értékesítenek a jánoshalmi társulók.

a kombinát részére elkészült a takarmányozási terv is. eszerint évente 400 vagon árpa és kukorica kell az állatok meghizlalásához. ennek megfelelően 1964-re 2600 holdra növekszik a kukoric vetésterülete, árpát pedig több mint 1000 holdon termesztene. /mti/

bb 26. római kori cölöpös lakóházat tártak fel igar községben

vid fm/ke vm fm 1961. október 6.

a fejér megyei igar községben tavasszal egy nagy bronzedényben kisebb szobrokat, edényeket találtak. az istván király múzeum kutatói megállapították, hogy a lele római eredetű. a kutatók most hitelesítői ásatást végeztek azon a területen, ahol az edényeket találtak és újabb érdekes lelet került felszínre. feltártak egy első századvégi cölöpös római lakóépület. /mti/

bb 22. szabadpolcos gyermekkönyvtár szentesen

vid fm/ke vm 1961. október 6.

szentesen megnyílt csongrád megye első szabadpolcos gyermekkönyvtára. az állványokra helyezett kötetekből katalógus alapján a gyermekek szabadon választják ki az érdeklődési körüknek legjobban megfelelő műveket. a mesés könyvtől az ifjúsági regényig megtalálják kedvelt olvasmányukat. a könyvtár berendezését is a gyerekekhez méretezték. kis asztalok, székek fogadják az olvasókat. hetenkint háromszor dia-filmvetítéssel is szórakoztatják a gyerekeket. /mti/

10,57 /

- 14 -

bb 23. üzemi általános iskolák borsod megyében

vid fm/ke vm fm 1961. október 6.

a borsod megyei tanács művelődési osztálya és a szakszervezetek az ipari munkások továbbtanulásának megkönnyítésére üzemi, illetve üzemhez kihelyezett általános iskolákat létesítenek. az elmúlt évben 12 ilyen iskola működött a megyében és azokban többszáz dolgozó tanult. a diósgyőri Lenin kohászati művekben például az üzemi általános iskola nyolcadik osztályát csaknem 200-an végezték el.

az idei oktatási évben borsodnádason, nádabányán és ormosbányán szerveznek üzemi iskolát. kísérletképpen két szálláshelyen sajkóközán és ózdon üzemi iskolai osztályt létesítenek. így a továbbtanulni akarók a munkaidő után saját üzemükben, vagy a szállásokon végezhetik el az általános iskolát. a tervek szerint - az idén először - mezőgazdasági vidékeken is - szentistván, mezőkeresztes és edelény termelőszövetkezeti községekben - nyitnak üzemi iskolákat. a szervező munkát mindenütt megkezdték. október 15-én kezdik meg a tanítást. /mti/

bb 25. tizenegy ország fiataljaival leveleznek a szolnoki uttörők

vid fm/ke vm fm 1961. október 6.

a hazánk felszabadításáért hősi halált halt szemjonov kapitány nevét viselő szolnoki uttörő-csapat „népek barátsága” levelező köre 11 ország fiataljaival tart kapcsolatot. a levelezésben résztvevő 148 pajtás eddig 238, zömében szovjet, csehszlovák, lengyel, svéd, francia, osztrák iskolai tanulóval alakított ki barátságot. az új iskolai évben tovább fejlesztették kapcsolataikat. a tengerentúli ország, ausztrália fiataljaival is történt már levélváltás. a pajtások orosz, német, angol és magyar nyelven kölcsönösen beszámolnak iskolájuk életéről, tanulmányi eredményeikről, városuk történelméről. különös gondot ápolgatják a barátságot hős nevű adójuk szülővárosával kalinyinnal. a városi uttörőházsal és a magyar szovjet barátj társasággal közösen szolnok valamennyi iskolájával megismertetik az eredményesen működő levelező kör munkáját. /mti/

11.30

- 15 -

bb 10. a műszaki fejlesztési tervek megvalósításával nagy technikai előrehaladást értek el az idén a komárom megyei bányákban

vid/te/m/ki

1961. október 6.

komárom megye három szénvidékén, dorogon, oroszlányon és tatabányán sikeresen halad az idei műszaki fejlesztési tervek megvalósítása. mindhárom szénmedencében a főfeladat a termelékenység növelése, a gépesítés fokozásával, új korszerű technológia alkalmazásával. legnagyobb eredmény, hogy mindhárom helyen megtalálták azokat a módszereket, amelyek a helyi adottságoknak legjobban megfelelnek és így jelentős technikai előrehaladást értek el. oroszlányban, ahol a termelés több mint nyolcvan százalékat frontokból nyerik - legjobban az ajtay-féle f-konbájnok váltak be. az f-5-ös géppel - amelyet az országban egyedül itt alkalmaznak frontfejtésben - 25-30 százalékos termelékenység emelkedést érnek el. most a gép átalakításán fáradoznak és remélik, hogy jelentősen növelhetik teljesítményét. országosan is kiemelkedtek az eredmények oroszlányon az acéltámos biztosítás meghonosításában. ez lehetővé teszi a fejtési technológia megváltoztatását. a kétszárnyu frontok helyett fokozatosan áttérnek a jóval termelékenyebb, korszerűbb egyszárnyu frontok telepítésére.

tatabányán - három kivételével - valamennyi akna teljesítette már idei műszaki fejlesztési tervét. az ország legnagyobb bányatrösztjénél valósággal forradalmasították a bányaművelést. az új technológiával, az ugynevezett helyi szerkesztésű kis páncélos rakodókkal ugrásszerűen növelték a teljesítményeket. nem egy ilyen módon kialakított bányamezőben kétszeresére, sőt annál is többre növekedett a dolgozók átlagteljesítménye. az új módszer - bár egyelőre még csak a munkahelyek 35 százalékán vezették be - olyan mértékben növelte a trösztí átlagteljesítményt, hogy az idei termelésemelkedés nyolcvan százaléka a termelékenység növekedéséből adódott.

dorogon a legnagyobb feladatot a gépek fokozottabb alkalmazása jelentette. az idén sikeresen megteremtették ehhez a feltételeket. eredményeiket legjobban mutatja, hogy a több mint hetven rakodóval a három tröszt között a legnagyobb arányban, a termelt szénnek csaknem harminc százalékát rakják már fel géppel.

a technikai fejlődés uttorít mindhárom trösztnél külön céljuttalmakban részesítik. tatabányán és oroszlányon nemcsak a műszakiak, hanem azok a fizikai dolgozók is részesülnek jutalomban, akik az új módszerek meghonosításában a legjobb eredményeket érik el. /mti/

---

- 16 -

11.35

bb 29. a Lottosorsolás eredménye

t kf/j vm nk

1961. október 6.

pénteken kettős Lottosorsolást tartott a sportfogadási és lotto igazgatóság. a lotto áruház őszi-téli divatbemutatója után került sor a 40. heti nyerőszámok húzására. erre a hétre 4,145.262 szelvényt küldtek be a fogadók, s így egy-egy nyerőosztályra 1,553.558 forint jut. a kihuzott nyerőszámok a következők:

27, 56, 70, 80, 89

a számsorsolás után huzták a szeptemberi tárgygyereményeket. a jutalom sorsoláson a 37. játékhét szelvényei vettek részt, amelyek közül 734 szelvénytulajdonos nyert értékes tárgyat. köztük főgyereményként egy öröklakást, bárhol felépíthető családi házat és moszkvics személygépkocsit. /mti/

bb 28. a négyszáz évvel ezelőtti honvédelmi harcok emlékére kiadványt jelentetett meg a békéscsabai tanács

vid fm/ke vm fm

1961. október 6.

a békéscsabai városi tanács az 1561-66 évi honvédő harcok négyszáz éves jubileumára „krónikák és históriás énekek a törökkori körös-maros közéről,; címmel kiadványt jelentetett meg. a szerző, virágh ferenc békéscsabai középiskolai tanár művében felújította a végvári harcok lantosainak, regőseinek énekeit, a korbelti krónikákat, köztük tinódi lantos sebestyén erdélyi históriáját, szalárdi jános siralmas magyar krónikáját, valamint ismeretlen szerző szép ének és katonákról című hősi énekét. teljes egészében közli a bajnokok vég-gyula várában című terjedelmes népi hőskölteményt, amelyet nemes vörös mihály hódmezővásárhelyi népköltő neve alatt 154 évvel ezelőtt adtak ki szegeden. az egykoru metszetekkel és ezüst györgy békéscsabai festőművész lantos a táborban című festményével illusztrált kiadvány fedőlapját svecz andrás rajzával a régen híres tevan nyomda utóda, a békési nyomda készítette. /mti/

---

- 17 -

11.40

bb 11. felszerelték az első ötven tonnás szovjet darut - építik az óriáskompresszorok alapjait a tiszavidéki vegyikombinátban

vid/te/m/ki

1961. október 6.

a tiszavidéki vegyikombinát műtrágyagyárának legnagyobb és legfontosabb létesítménye lesz az ammóniák előállító üzem. a két hatalmas műhelycsarnokban tizenöt üzembrészt helyeznek el.

a szovjet tervdokumentációk felhasználásával épülő üzem összeszerelését az elmúlt év őszén kezdték meg és a már tető alatt álló két műhelycsarnokban jelenleg a belső munkák n dolgoznak. a 180 méter hosszú és harminc méter széles nagyobbik műhelycsarnokban 17 óriáskompresszornak építenek gépalapot. a munkák során hét és félezer köbméter betont használnak fel. három gépalap már elkészült, négy építése pedig befejezéshez közeledik. ezeken a munkákon dolgozik bunda jános, kossuth-díjas 34 tagú ácsbrigádja. a gépalapokat zsalluzzák. ez a munka nagy szakmai felkészültséget igényel. a bunda-brigád e fontos munkahelyen példamutató eredményeket ért el. ebben az évben havi terveiket állandóan 160-180 százalékra teljesítették és az előirányzott faanyagnak mintegy 40 százalékát takarították meg.

a műhelycsarnokban befejezték az első 50 tonnás szovjet gyártmányú daru felszerelését. ezt a darut már igénybe veszik a gépi berendezések elhelyezésénél. a nagycsarnokban még egy 30 tonna teherbírásu darut, a 150 méter hosszú és 18 méter széles kisebb műhelycsarnokban pedig három, egyenként 20 tonnás emelőberendezést szerelnek fel.

a két műhelycsarnok üvegezését is megkezdték már. erre a munkára 6.940 négyzetméter zöldszínű üveget használnak fel.

a műtrágyagyár legfontosabb üzemében a dolgozók minden építkezésen tartják a határidőket, így előreláthatólag a jövő év derekán megkezdhetik a szovjetunióból érkező értékes gépi berendezések szerelését.

/mti/

---

- 18 -

11.45

11.45  
11.45  
11.45

bb 24. 240 előadássorozat, több mint 100 munkás, termelészövetkezeti, ifjúsági és nők akadémiaja, a tit győr-sopron megyei szervezetének terveiben

vid/fm/ke/m/fm

1961. október 6.

a tit győr-sopron megyei szervezete a megye ipara és mezőgazdasága előtt álló feladatok figyelembevételével összeállította az 1961/62 évi társadalomtudományi és természettudományi előadásainak programját. a szeptemberben megalakult járási és városi szakcsoportok tagjaival ismertették a terveket és így lehetővé válik, hogy a városokban és járásokban a helyi szakcsoportvezetők javaslatai alapján, mindenütt az igényeknek megfelelő, mindenkit érdeklő előadásokat tartanak. a városok szakcsoport vezetőinek javaslatára változtatták meg például a történelmi előadások tematikáját, mert eddig az csak csekély mértékben, vagy egyáltalán nem foglalkozott a magyar munkásmozgalmi hagyományokkal. mivel elsősorban győr, sopron és mosonmagyaróvár üzemi munkásai érdeklődnek ilyen előadások iránt, ezekben a városokban több előadássorozatot indítanak a munkásmozgalmáról.

a munkások, nők és az ifjúság részére indítandó három éves akadémiaikon kívül ez évben első ízben szervezték meg 23 helyen a termelészövetkezeti dolgozók akadémiaját. ezzel a megyében már 100 fölé emelkedett az alaposabb képzést biztosító akadémiaik száma. a különböző témájú 240 előadássorozatból 100 szintén a falusi dolgozók részére indul. a szabadegyetemen, ezüstkálásos és egyéb szakismeretet nyújtó tanfolyamokon kívül 40 kirándulás, 30 gyárlátogatás, muzeum és tárlatlátogatás, színházi és filmkétők szerepelnek többek között a tit győr-sopron megyei szervezetének terveiben.

/mti/

---

bb 30. a német demokratikus köztársaság

1/m/hk

1961. október 6.

megalakulásának évfordulója alkalmából a kossuth rádió szombaton, október 7-én 18 órakor „első a történelemben!”, címmel ünnepi műsort közvetít. bevezetőt mond wilhelm meißner az ndk budapesti nagykövete. a televízió ugyancsak szombaton, 19 órakor közvetíti köszöntő műsorát.

/mti/

---

12,00

12,00  
12,00

- 19 -

bb 31. kínai est a fészek klubban

j/m/hk

1961. október 6.

a kínai népköztársaság kikiáltásának évfordulója alkalmából csütörtökön nagyszerű kínai est volt a fészek klubban, melyen megjelent a liszt-bartók ünnepeken hazánkban tartózkodó zeneszerző, csau fung, a pekingi konzervatórium igazgatója, valamint lu pej-je a nagykövetség másodtitkára, neményi lili uti élményeiről számolt be, és kínai dalokat énekelt. ji hong tyin zongoraművész pedig rögtönzött hangversenyt adott. a bensőséges est kínai művészeti kisfilmek vetítésével ért véget.  
/mti/

---

bb 32. megjelent a társadalmi szemle október száma

p k/m/hk

1961. október 6.

a társadalmi szemle októberi számában vértés imre irt vezércikket az szkp szervezeti szabályzatának új tervezetéről, a német kérdés és az európai béke című cikk szerzője wilhelm meissner, az ndk budapesti nagykövete, anyagi érdekeltségi rendszerünk és a műszaki fejlesztés kérdését tárgyalja tanulmányában hegedüs andrás, csizmadia ernő pedig a szocialista mezőgazdaság korszerű termelés-szervezésének gyakorlati tapasztalatait ismerteti az olvasókkal, a tudományos haladás és a mai teológia című cikk lukács józsef tollából való.

a nemzetközi szemle rovatban politisz janisz irt a munkásosztály szerepéről az északafrikai országok nemzeti felszabadító mozgalmában.

a kritika és könyvismertetés rovatban bakonyi pál: a szocialista pedagógia hazai fejlődésének fontos dokumentumait, ollé lajos: a magyar ipar, statisztikai adatgyűjteményt, csendes béla pedig a magyar mezőgazdaság termelési körzetei című kiadványt ismerteti.

---

12,00

- 20

bb 27. megkezdte a járási szakorvosi rendelőhálozat kiépítését szolnok megyében

vid ká/j vm

1961. október 6.

szolnok megye termelőszövetkezeti járásaiban megkezdtek a szakorvosi rendelőhálozat kiépítését. az első járási szakorvosi rendelő kunszentmártonban hozták létre, ahol már minden beteg szakorvosok gyógyítanak. ezzel egyidőben megszüntetik a községekben levő egy-két ágyas szülőtthonokat és legalább 15-20 ágyas járási szülőtthonokat létesítenek. ugyancsak kunszentmártonban épült a megye kilencedik mentőállomása. a megye többi járásaiban kunhegyesen, jászberényben, tiszafüreden is kiépítik a szakorvosi rendelőket. ezzel megszüntetik a megyeszékhely rendelőintézetének túlszűfolttságát és a betegek a lakóhelyükhöz közelebb kapnak szakorvosi gyógyítást./mti/

---

bb 20. bevált a családvállalásokra épített tervezés és az új jövedelemelosztás az eleki lenin termelőszövetkezetben

vid ká/j vm

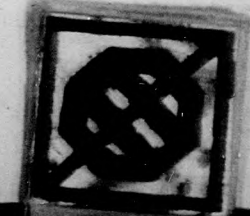
1961. október 6.

a békés megyei elek termelőszövetkezeti községben, ahol egyetlen közös gazdaságba tömörült a falu magyar, román, szlovák és németajku lakossága, egy évvel ezelőtt vezették be a tótkomlói haladás tisz-ben alkalmazott új jövedelem-elosztási módszert. ennek lényege az, hogy a jóváírt munkaegységek számát a megtermelt termék, a kifejt tej mennyisége, továbbá az állatok súlygyarapodása dönti el. az új módszerű jövedelemelosztással egyidőben a tervezést is módosították: minden család irásban vállalta, hogy hány hold kapas-növény megművelésére, illetve betakarítására képes, mennyi sertést hízlat és baromfit nevel közös értékesítésre. e családvállalások összesítése után készült el a szövetkezet éves terve.

a kedvező hatás már tavasszal jelentkezett, minden családtag munkába állt, hogy idejében elkészüljenek az időszerű tennivalókkal, s most a kukorica-és a cukorrépa-földeken naponta százával dolgoznak. minőségileg is jobb a munka, mert mindenki nagyobb termést szeretne betakarítani a gondjára bízott területen. hasznos az új-rendszerű jövedelem-elosztással járó premizálás is. a terven felüli termésnek ugyanis egyrészt készpénzben kapja meg a tagság, a cukorrépa-mag utáni jutalmakat már ki is fizették. bojer jános és családja 1944, frank antal 1668, liendeszt istván pedig - 1000 négyszögölön termelt répamagért - 1629 forint prémiumot kapott. a lenin termelőszövetkezetben kenderből 45 mázsa átlagtermést takarítottak be, s a szárazság ellenére jó a kukoricatermésük. nem lesz ritka az olyan szövetkezeti gazda, aki a gondjára bízott területről holdanként 50 mázsa csövestermést takarít be./mti/

12.05

- 21 -



bb 35. időjárás-jelentés

lm/m

1961. október 6.

A meteorológiai intézet jelenti október 6-án, pénteken 13 órakor:

szép, őszi idő

A szokatlanul nagy kiterjedésű kelet- és közép-európai anticiklon többnapos uralma után lassu zsugorodásnak indult. A hatalmas légköri képződmény nyugati oldalán az ibériai félsziget, franciaország, s a brit szigetek felett esőt hozó, óceáni légtömegek áramlanak a magasabb földrajzi szélességek felé, keleti oldalán pedig a szovjetunió ural környéki részein fagyos, sarkvidéki levegő mozog. Hazánkban tegnap az északnyugati és középső részeken 3-6, máshol 7-9 órás napsütést mértek. Eső nem volt. A hőmérséklet legmagasabb értéke elérte a 20-24 fokot. Éjszaka az észak-keleti megyékben 3-6, máshol 7-11 fokig hűlt le a levegő. Budapesten csütörtökön a hőmérséklet napi középértéke 15.8 fok volt, a sokévi átlagnál 2.4 fokkal magasabb. Ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 19 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 768 milliméter, mérsékelten süllyedő irányzatú.

Várható időjárás szombat estig: az évszakhoz képest erős nappali felmelegedés, kisebb felhőfelvonulások eső nélkül, mérsékelt, napközben délkeleti, déli szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 4-8, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 20-24 fok között. A duna vízállása ma reggel: 130 centiméter.

/mti/

bb 33. a keletnémet röntgentársaság

j/m/hk

1961. október 6.

Meghívta drezdai kongresszusára dr. Ratkóczy nándor professzort a társaság tiszteletbeli tagságának átvételére. A már hagyományos kongresszuson több más magyar radiológus is részt vesz.

/mti/

bb 34. az újságírók nemzetközi kerekasztal konferenciáján

ke/m/hk

1961. október 6.

Részt vett magyar delegáció - Haynal Kornél, az esti hírlap fő-szerkesztője és Koncsek László, a népszabadság szerkesztőbizottságának tagja pénteken hazaérkezett varsóból. /mti/

13.15

14.30

NS

bb 36. nőgrád megye is vetik a búzát

vid ká/j vm

1961. október 6.

Nógrád megye termelészövetkezetei tavaly kísérletképpen 1000 holdon vetettek szovjet és olasz búzafajtákat, s ezek termése általában 6-8 mászával múlta felül a megyében honos magyar fajták holdankénti hozamát. Ezek az eredmények tovább növelték az érdeklődést az intenzív búzafajták iránt, s ezen az őszen már több mint 6000 holdon kerül földbe szovjet, illetőleg olasz buza-vetőmag. A nógrádi dombháton a hónapok óta tartó szárazság ellenére különös gonddal készítettek elő a külföldi búzák tábláit; általában 30 centiméter mélyen szántották a földet, hogy a dusabb gyökérzetű búzák fejlődése akadálytalan legyen. Az olasz fajták inkább a fagymentes dombháton, a hideget jobban tűnő szovjet búzák pedig a laposabb területekre kerülnek. A vetést szécsényben, palotáson, csécsen, felsőpetényen és több más nógrád megyei termelészövetkezetben már meg is kezdték. A vetőmagot egyidőben műtrágyázzák a búzatáblákat. /mti/

bb 38. megkezdődött a kohó- és gépipari üzemek energiagazdálkodási tapasztalatcsere ankétja

A kohó- és gépipari minisztérium és a vas- és fémipari dolgozók szakszervezetének rendezésében pénteken reggel kétnapos tapasztalatcsere-ankét kezdődött a szakszervezet székházában, ahol az iparág szakemberei ismertetik az energiagazdálkodással összefüggő eredményeiket, kezdeményezéseiket.

A megnyitó beszédet Varga János, a vasas szakszervezet titkára mondta, majd Francia József, a kőolaj-energetikus tartott rövid előadást az energiagazdálkodás időszerű kérdéseiről. Az ezt követő hozzászólásokban a magyar acélárugyár, az egyesült izzó, a Ganz-márvag, a Lenin kohászati művek és az Óbudai hajógyár energetikusai ismertették az energiatakarékosságot szolgáló műszaki intézkedéseiket, jól bevált szervezési eljárásaikat. /mti/

15.05 16.15

- 23 -

Kle

bb 37. új gépek, új technológiák, újszerű ruhaanyagok ujításokkal - megnyílt a textilipar ujító-kiállítása

t sz/sze vm ki

1961. október 6.

a várostligeti vásárváros könnyűipari pavilonjában pénteken tóth anna, a textilipari dolgozók szakszervezetének főtitkára megnyitotta a textilipar ujítási kiállítását, amelyen szenteltetően ismertetik a legújabb műszaki eredményeket, az új gépi berendezéseket, bemutatják az új technológiákat, s mindjárt láthatók a gépek mellett az újszerű termékek, a különleges vegyszerekkel kezelt, színhatásokat visszafordító, vagy a gyűrhetetlen kikészítésű, a nappal, csomós szövésű és más ruhaanyagok.

sásdi istván, a pamutipari igazgatóság főmérnöke, aki a megnyitó alkalmából rövid sajtótájékoztatót tartott, elmondotta, hogy az ötéves terv időszakában a könnyűipar termelése több mint 30 százalékkal emelkedik, s a cél az, hogy ennek a termelésnövekedésnek mintegy 70 százalékát a termelékenység fokozása adja. ez a szándék vezette a textil-iparágak vezetőit abban, hogy összefogjanak és ujítási kiállításukon együttes tapasztalatcserebe bocsássák az egész textiliparban elterjeszhető, de még kevésbé ismert műszaki megoldásokat. a pamut, a gyapju, a len-kenderfeldolgozó és a kötszővő iparág együtt mutatja be ujításait és rendezte a kiállítás idején tapasztalatcsere-ankétokat.

a kiállítás segítséget kíván nyújtani a textilipar legfontosabb feladatainak megoldásában, így például a szövőgépek felujításában is. a könnyűiparban a beruházásoknál a fő elv, hogy ne elsősorban új gyárak építésével, hanem a meglévő korszerűsítésével növeljék a termelést. bár a pamutszövődéák gépparkjának 10-12 százalékát korszerű automatákra cserélik ki, mégis alapvető feladat a régi szövőgépek átalakítása, fordulatszámuk emelése. a kiállításon egymás mellett több ilyen kísérletet mutatnak be. a goldberger textilművek szakemberei például azzal próbálkoznak, hogy a súlyos, mozgó géprészeket könnyűfém, alumínium alkatrészekre cserélik ki. a magyar pamutiparban pedig műanyag alkatrészekkel látták el a kísérleti gépeket. úgy tapasztalják, hogy ezekkel a változtatásokkal a régi szövőgépek 160-180-as percenkénti fordulatszáma 210-220-ra növelhető.

/folyt. köv./

15.20 15. 14

W

/bb 37. új gépek....1.folyt./vm

a textiliparban az 1959 első félévében benyújtott 8046 ujításból 3.782-öt vezettek be, ezekkel 19 millió forintot takarítottak meg. azóta az ujítások számánál nincs ugyan gyors emelkedés, viszont az egy-egy ujítással elérhető átlagos utókalkulált gazdasági eredmény jóval meghaladja az akkorinak a kétszeresét. ez év első felében az ujítások 53 millió forinttal csökkentették a textilipar termelési költségeit./mti/

bb 40. napi harminc tonna teljesítményű papírvágó gépet szerelnek a szolnoki papírgyárban

vid szf/te vm

1961. október 6.

a szolnoki papírgyár naponta körülbelül husz tonna papírt állít elő a nyomdaiparnak. a majdnem két méter széles papírtekerceseket a nyomdagépeknek megfelelő méretekre vagdossák fel. a gyár régi papírvágó gépe huszonnégy óra alatt csak 15-16 tonna tekerceset tudott feldarabolni, így a napi papírtermelését sem volt képes feldolgozni. a közelmúltban a karl marx stadt-i papírfeldolgozó gépgyártót majdnem egymillió forintos költséggel nagyteljesítményű tekercesvágó gépet vásároltak. a gépet német főszerelő irányításával a gyár dolgozói most állítják végleges helyére.

az új ndk gép két papírgyártó gép napi termelését, - több mint harminc tonna tekerceset - dolgozza fel a kívánt méretekre. szerelésével előreláthatólag október végére készülnek el és november elején megkezdik a kipróbálását./mti/

bb 39. jól megállták a helyüket a nyári munkában a miskolci egyetemisták

vid szf/te vm

1961. október 6.

a miskolci nehézipari műszaki egyetemről az idén 262 hallgató - köztük 28 lány és 22 oktató vett részt nyári építőtáborban.

/folyt. köv./

15.30 16. 25

- 25 -

W

/bb 39. jól megállták.....1.folyt./vm

a fiúk a bodrogköz ármentesítési munkáinál, a lányok pedig a balatonaligai gyümölcsösökben dolgoztak két héten át. munkájuk eredményét most ismertették az egyetem kisz. gyűlésén. az értékelés szerint a miskolci egyetemisták jó bizonyítványt kaptak az építőmunkából is. két brigád a kisz. központi bizottság emlékezéséért, 11 brigád pedig emléklapot kapott. ezenkívül egy lány és két fiu-brigádot jutalomban részesítettek.

ugyancsak az ifjusági szervezet gyűlésén hirdették ki a múlt évi tanulmányi verseny eredményeit is. a tavaly alapított vándorserleget első ízben a negyed éves bányamérnök hallgatói nyerték el. a 44 versenyző tanuló körből tíznek emléklapot nyújtottak át átlagon felüli eredményükért, 35 hallgató pedig könyvjutalomban részesült./mti/

bb 41. beköltöztek a négyezredik borsodi bányászlakásba

vid te vm szf

1961. október 6.

a kormány rendelete értelmében 1957-ben kezdték meg a bányászlakások építését a borsodi szénmedencében. az ózdvidéki-és a borsodi szénbányászati tröszt üzemeinél dolgozó bányászok - akiknek jelentős része 50-100 kilométerről járt dolgozni - jutottak így családi otthonhoz az üzem közelében. egészen új bányász lakónegyedek keletkeztek. edelény, sajszentpéter, királyd. valóságos bányászvárossá alakult az ott felépült több mint ezer-ezer bányász lakások révén. a korszerű, egészséges, 2-3 szobás, összkomfortos bányász lakások mellett üzlethelyiségek, művelődési otthonok, bányászklubok, bölcsődék és óvodák teszik valóban városiassá az új bányász településeket.

a bányászlakás építési program jóvoltából számos bányász jutott lakáshoz miskolcon, valamint kazincbarcikán is. a borsodi szénbányászati tröszt kazi. barcikán pénteken újabb hatvan lakást vett át. a környékbeli bányászok megkezdték a beköltözést. pénteken költöztek be a borsodi szénmedencében az állami erőből épült négyezredik bányászlakásba./mti/

15.39 16.35

- 26 -

bb 42. az eötvös loránd tudományegyetem disz doktorává avatta eugenie cottont, a nemzetközi demokratikus nőszövetség elnökét

t zs-di/gk/vl fm

1961. október 6.

az eötvös loránd tudományegyetem tanácsa pénteken ünnepi közgyűlést tartott. az egyetem dísztermében rendezett közgyűlésen résztvett erdei lászlóné, a magyar nők országos tanácsának elnöke, nagy józsefné könnyűipari miniszter, ortutay zsuzsa, az mnot titkára, molnár jános művelődésügyi miniszterhelyettes, az egyetem dékánjai és oktatói, valamint a társegyetemek küldöttei, s társadalmi életünk számos képviselője. ott voltak a nemzetközi demokratikus nőszövetség tanácsának budapesti ülésén résztvevő küldöttek vezetői, köztük az ndn alelnökei, az elnökség tagjai és egyéb tisztségviselői. megjelent a közgyűlésen a budapesti francia követség és a diplomáciai testület több más képviselője.

dr. ortutay gyula, az eötvös loránd tudományegyetem rektora üdvözölte a megjelenteket, s bejelentette, hogy az egyetemi tanács szeptember 22-i ülésén egyhangú lelkesedéssel határozatot hozott: az eötvös loránd tudományegyetem eugenie cotton asszonyt, a nemzetközi demokratikus nőszövetség elnökét, a fizikai tudományok terén - elsősorban a mágnesezés kutatásában - elért kimagasló eredményeiért a természettudományok disz doktorává avatja.

- a tudóst, az egyetem munkását nemcsak szakterülete specialistájának, oktatójának tekintjük, hanem olyan személyiségnek, aki a meggyőződés erejével a humánus legtisztább eszméi szerint nevelője is tanítványainak - mondotta. - enélkül az ethos, enélkül a nevelői szenvedély nélkül egyetlen pedagógus, egyetlen tudós sem töltheti be igazán hivatását. mi eugenie cotton asszonyban a nevelői személyiségnek ezt a fáradhatatlan erkölcsét és szenvedélyét tiszteljük jelentős tudományos munkássága mellett. hosszú évek óta már nemcsak egy főiskolának, nemcsak egy egyetemi kutató intézetnek példaképe, nagy nevelő egyénisége ő. egyike a haladó emberiség mai nagy nevelőinek eugenie cotton asszony, s ezért is büszkesége a mi egyetemünknek, hogy disz doktoraink közé fogadhatjuk. míg mások hatvan éves korukban elégedetten tekintenek vissza életművükre, cotton asszony valósággal új korszakát kezdte ekkor munkásságának. a világ jó reményéért harcol ő, akinek férje is, fia is megjárta a hitleri gestapo poklát, aki tudta és tudja ma is, hogy az imperializmus háborús fenyegetései ellen az egész emberiség lelkiismeretét kell mozgósítani. küzdött és küzd ma is a kapitalista és gyarmati országokban elnyomott nők egyenjogúságáért, s nyolc évtized terhével és tudásával, fájdalommal és tapasztalataival küzdött és küzd a világ népeinek megértéséért, a békéért. így vált tudományos munkássága mellett törekény alakja a mai világ egyik nagy nevelő személyiségévé. ezért is, tudományáért is avatjuk disz doktorunkká.

/folyt. köv./

16.08

- 27 -

bb 42. /az ötvös Loránd tudományegyetem ... 1. folyt./ vl

dr. ortutay gyula a továbbiakban elmondta, hogy az ötvös Loránd tudományegyetem diszdoctorai között olyan kiválóságokat találhatunk, mint arany jános, jókai mór, mikszáth kálmán a magyarok közül, és rudolf virchow, w.wundt, r.bunsen, h.g.spencer a külföldiek közül. ezután így folytatta: önt egyetemünk tisztelete és őszinte szeretete övezi a diploma átadásakor, s meggyőződésem, hogy egész népünk és a nemzetközi demokratikus nőszövetség sokmillió tagja is helyesli tanácsunk határozatát.

ezután dr. kovács kálmán, az egyetem természettudományi kárának dékánhelyettese méltatta cotton asszony életútját, tudományos munkásságát. részletesen beszélt arról, milyen kimagasló eredményeket ért el egyes anyagok szilárd és csepfolyós állapotban megnyilvánuló mágnesei sajátságainak vizsgálatában és a fizika egyéb területein.

- önt, eugénie cotton asszony a természettudományok diszdoctorává avatom és felruházom mindazokkal a jogokkal, amelyek a diszdoctorát megilletik - mondotta beszéde végén, a megjelentek lelkes tapsa közben dr. kovács kálmán.

dr. ortutay gyula ezután átnyújtotta cotton asszonynak az egyetem diszdoctori oklevelét „diszdoctorrá fogadom”, szavak kíséretében.

az ünneplés még fokozódott, amikor a nemzetközi nőmozgalom kiemelkedő alakja, az ötvös Loránd tudományegyetem új diszdoctora emelkedett szólásra.

- nagy megtiszteltetés számomra, hogy a mai napon a híres magyar fizikus, ötvös Loránd nevét viselő budapesti tudományegyetem diszdoctorává avatnak. hálásan köszönöm a megtiszteltetést rektor urnak, dékán urnak és az egyetemi tanács tagjainak, akik voltak szívesek méltónak tartani e magas kitüntetésre.

a továbbiakban elmondta, hogy a tudomány szeretetét először otthonában, majd a sevres-i ecole normale supérieure-ben szívtta magába olyan nagynevű pedagógusoktól és tudósoktól, mint marie curie-sklodowskától, jean perrintől, paul langevintől és másoktól. e nagyszerű fiatal tudósok és lelkes pedagógusok hamarosan baráti körükbe fogadták s tudományos kutatásaik, munkásságuk részesévé avatták.

/folyt.köv./  
16.20

- 28 -

bb 42. /az ötvös Loránd tudományegyetem ... 2. folyt./ vl

- azok, akikkel e körökben találkoztam, nemcsak nagy tudósok, hanem nagy humanisták is voltak; bíztak az emberiség jövőjében és felfedezéseiket a béke szolgálatába kívánták állítani. az emberiség békés holnapjáért dolgozott pierre curie, aki már 1903-ban fizikai nobel-díjat kapott, majd frederic és iréne joliot-curie, akik híven a tudomány tiszteletéhez, amit pierre és marie curie-től, paul langevin-től és jean perrin-től tanultak - megfogadták, hogy kizárólag az atomenergia békés felhasználásáért dolgoznak. köztudomásu, hogy nagyon rövid életük végéig azért harcoltak, hogy a háborút lehetetlenné tegyék. e nagy tudósok példáját követtem minden területen, beleértve a nőszervezetekben végzett munkámat, hiszen marie curie-sklodowska és lánya, iréne joliot-curie mindig bíztak a nők előtt álló lehetőségekben. ezért ezen a számomra oly nagy jelentőségű napon irántuk érzett tiszteletemet kívántam kifejezni - fejezte be szavait eugénie cotton.

az egyetem növendékei virágcsokrot nyújtottak át a diszdoctor asszonynak, majd dr. ortutay gyula azzal a kívánsággal zárta az ünnepi közgyűlést, hogy eugénie cotton még sok évig végezze kiemelkedő tudományos és közéleti munkásságát az egész emberiség javára. /mti/

bb 44. „tanácskozik az országgyűlés”,

k fm/vl

1961. október 6.

cimmal a kossuth rádió szombaton 19.35 órai kezdettel hangképeket és tudósításokat ad az országgyűlés új ülészakáról. /mti/

bb 45. kitüntetés

sze/vl fm

1961. október 6.

talyigás ferencet, a kohó- és gépipari minisztérium főosztályvezetőjét 50. születésnapja alkalmából a munka érdemrenddel tüntették ki. a kitüntetést cseregi jános kohó- és gépipari miniszter adta át. /mti/

16.30

- 29 -

bb 50. országszerte szüretelnek

cs-vid ö kz szb ká

1961. október 6.

az alföldi és az egyéb síkvidéki szőlők után a hegyvidékeken is megkezdődött a szüret. az eddigi tapasztalatokról mihalusz ferenc, az élelmezésügyi minisztérium borforgalmi igazgatóságának vezetője adott tájékoztatást. elmondotta, hogy az idei szüret sajátos vonása a koraiság. elsősorban a rendkívül száraz és napfényben bővelkedő időjárás miatt jó két héttel korábban értek be a szőlők, s mivel most már a termés mennyiségileg nem növekszik és a minősége sem javul számottevően, a szüret is korábban indult, mint más években. az állami pincegazdaságok szeptember végéig több mint 80.000 hektoliter mustot, illetve ennek megfelelő mennyiségű borszőlőt vettek át a termelőktől. a felvásárolt szőlők, illetve mustok minősége általában kielégítő, a többségük eléri a 20 cukorfokot, vagy azt is meghaladja. így valószínű, hogy az 1961. évi bortermés a jobb évjáratok közé sorolható majd.

a nemrég nyilvánosságra hozott kedvező szerződéses feltételek hatására a pincegazdaságokkal eddig kerekén 800.000 hektoliter must, illetve ennek megfelelő mennyiségű borszőlőre és borra kötöttek szerződést a termelők. ez 180.000 hektoliterrel haladja túl a múlt év hasonló időszakáig lekötött mennyiségeket. számos vidéken a termelők pótszerződésben kötik le feleslegeiket, s így megkapják a szerződéses felárat is. a szerződéskötések és a pótszerződések ideje november 15-én lejár. azok a termelők, akik eddig az időpontig nem kötnek szerződést a termésükre, - hangsúlyozta az igazgatóság vezetője, - elesnek a kedvezményektől. külön felhívja a figyelmét a tokajhegyaljai termelőknél a kedvező aszusodási viszonyokra és az aszuértékesítés gazdasági előnyeire. a szakemberek jelentései szerint a legutóbbi napok kisebb esője, a már bőséges reggeli harmat, a párás levegő lehetőséget ad nagyobb mértékű aszusodásra. anyagilag hátrányos helyzetbe kerülnek azok a termelők, akik csak furmint és hárslevelű bort szűrnek a termésből, a világon egyedüli és valóban kincset érő aszu helyett. ezeken az aszustermő területeken mindenképpen várni kell még a szürettel.

mint az mti legrissebb vidéki jelentése beszámol róla tokajhegyalján ezekben a napokban még valóban nem kezdődött meg az általános szüret.  
/folyt.köv./

16.40 17

- 30 -

bb 50. /országszert... 1. folyt./- szb

egyes táblák szedésével pedig egészen novemberig várnak, hogy megfelelő minőségű aszuszemeket nyerjenek. ezen a világhírű borvidéken az idén egyébként mintegy 10.000 holdról szüretelnek, s a háztáji szőlők kivételével már mindenütt nagyüzemi módszerekkel takarítják be, illetve dolgozzák fel a termést. tíz hegyközség és szakcsoport épített az idén olyan közös szőlőfeldolgozót, amelyben egyöntetű minőségű mustot, illetve bort készítenek. az idei termés, a hónapok óta tartó szárazság következtében, nem haladja meg a holdankénti 15 mázsát. a mennyiségi visszaesést azonban részben kiegyenlíti a jó minőség. már eddig is mértek 22 cukor fokos mustot, de a tapasztalat szerint 3-4 naponként egy-egy fokkal még tovább emelkedik a cukortartalom.

a balatonvidék szőlőiben már mindenütt szüretelnek. a badacsonyi csopak, szentgyörgy-hegy és somló világhírű bortermő területeinek jelentős részét művelő balatonaligai állami gazdaság az idén ismét kitűnő példáját szolgáltatva annak, hogy korszerű műveléssel még az időjárás viszonyosságait is ellensúlyozni lehet. a gazdaságban a tervezett 20-25 mázsa helyett az idei aszályos évben is eléri a holdankénti 30 mázsás termést, ami gyakorlatilag azt jelenti, hogy minden holdról kétszer annyit takarítanak be, mint a megye egyéb szőlőterületein. egyes táblák kifejezetten rekord-terméssel fizetnek. badacsonyi, szigligeti, szentgyörgy-hegy és somló több helyen 60-70 mázsás szőlőtermést szüretelnek. a minőségre jellemző, hogy azokon a táblákon meg se kezdik a szüretet, ahol a cukortartalom nem éri el a 21 fokot.

a mátra-alján, a tarna-mentén már napokkal előbb, az egri dombokon pedig pénteken kezdődött meg az általános szüret. a másik híres vörösbortermő vidéken - villány környékén - már körülbelül egy hete szedik a szőlőt. a termés mennyiségileg itt is alatta marad a múlt évinek, a minősége azonban kitűnő: egyes fajták cukortartalma eléri a 24-25 fokot. a megye bortermelő közös gazdaságai a múlt évi 40 százalék helyett az idén az össztermés 70 százalékát értékesítik az állami pincegazdaságok telepein.

pest megyében 40.000 holdról szednek az idén jó közepes termést. az állami pincegazdaságok naponta 5.000-6.000 hektoliter mustot és ugyanennyi mázsa szőlőt vesznek át a termelőktől. a híres csemői szőlőkből naponta 1.500 hektoliter must érkezik, de ugyanennyit szállítanak a tápió-menti községekből is. a jórészt családi művelésben kezelt termelőszövetkezeti szőlők meghálálták a fáradságot. a cegléd környéki közös gazdaságok mindegyike többszáz ezer forintot ap az új termésért. a pincegazdaságok telephelyein zavartalanul, rendben folyik az átvétel: elegendő a hordó, a feldolgozógépek, és tartályok mindenütt kijavítva, készen várták az új termést. a szüret befejezéséig csaknem 80.000 hektoliter zamatos, könnyű homoki bort értékesítenek az állami kereskedelem útján a pest megyei szőlőtermelő közös gazdaságok. /mti/

-.-

16.50 17

- 31 -

bb. 43. a német demokratikus köztársaság állami faluegyüttese két héttig magyarországon vendégszerepel

t fe/gg/gy/fm

1961. október 6.

kéthetes magyarországi vendégszereplésre budapestre érkezett az ndk állami faluegyüttese.

a német demokratikus köztársaság budapesti nagykövetségén pénteken tartott sajtótájékoztatón heinz-andreas ehm, az együttes vezetője és rosemarie schultz-ehm koreográfus elmondotta: - az állami faluegyüttes tagjait nyolc évvel ezelőtt ötezer falusi és üzemi fiatal közül válogatották ki. azóta számos külföldi országban jártak. az együttesből nálunk a táncsoport és a zenekar mutatkozik be. két és félórás műsorukban a német népi táncgyománnyokkal ismertetik meg a nézőt és ugyanakkor a mai életből merített témákat is színpadra visznek.

magyarországi vendégszereplésük egybeesik az ndk megalakulása 12. évfordulójának ünnepségeivel és így számos rendezvényen lépnek fel budapesten és az ország más helyein. elutazásuk előtt egy magyar táncot is megtanultak - leánytánc - verbunkos - csárdás címmel és remélik, hogy megnyerik a magyar közönség tetszését. /mti/

..

bb. 46. a gégerák sebészeti problémáit tárgyalta a fül-, orr- gége-szakorvosok nagygyűlése

t ms/gg/gy/fm

1961. október 6.

a fül-, orr-, gége-szakorvosok nagygyűlése pénteken a semmelweis teremben a gégerák sebészeti problémáival foglalkozott. az előadások központjában az a kérdés állt, hogy a rákos daganatok sebészeti eltávolítása után hogyan lehet a gége működését megőrizni. a bevezető előadásokat dr. nádk andrás és dr. bánfai iván főorvos tartotta. nagy figyelemmel hallgatták ezután a résztvevők dr. réthi aurél professzor előadását is, aki arról számolt be, hogy az ugynevezett operálhatatlan betegek gégejét és garatját eltávolítva, hogyan építik fel plasztikai úton a garatot. dr. i. potapov moszkvai professzor gégerák sebészeti eredményeiről számolt be és hangsúlyozta a műtét utáni röntgenbesugárzás fontosságát a rák gyógyításában. a fő témán kívüli előadások között dr. t. cawthorne, neves angol szakorvos előadása keltett nagy figyelmet az arcideg-sebészetről.

szombaton az orvos-egészségügyi dolgozók szakszervezete pavlov ideg-elmeszakcsoportjának a szem és a fül idegrendszeri eredetű megbetegedéseivel foglalkozó szekciója tart ülést.

/mti/

17.03

IA. 20

- 32 -

bb 47. megalakult a hazafias népfront fejér megyei elnöksége mellett működő mezőgazdasági akció bizottság

vid ká/j szb ká

1961. október 6.

székesfehérvárott a mezőgazdasággal kapcsolatos intézmények szakembereinek részvételével pénteken megalakult a hazafias népfront fejér megyei elnöksége mellett működő mezőgazdasági akció bizottság. az alakuló ülésen csóka jános, a hazafias népfront fejér megyei bizottságának titkára tájékoztatót a feladatokról. mint mondta a mezőgazdasági akció bizottság feladata, hogy segítse a termelősövetkezeteket a termelési tervek elkészítésében, az üzemszervezésben, az időszerű mezei munkák megszervezésében. tagjai állattenyésztési, növénytermesztési és közgazdasági csoportban kezdik meg tevékenységüket. liptai károly, a bizottság elnöke bejelentette, hogy most elsősorban az őszi kálászások időbeli elvetésénél, a kapásnövények betakarításánál és a termelési tervek elkészítésénél kívánják támogatni a fejér megyei közös gazdaságokat. /mti/

..

bb 48. az országgyűlés terv- és költségvetési bizottságának ülése

t bc/sze szb fm

1961. október 6.

az országgyűlés terv- és költségvetési bizottsága nagy daniel elnökletével pénteken ülést tartott, amelyen az 1960. évi költségvetés végrehajtásáról szóló jelentést, valamint a második ötéves népgazdaságfejlesztési tervről szóló törvényjavaslatot tárgyalta. az ülésen résztvett és felszólalt rónai sándor, az országgyűlés elnöke is.

a költségvetés végrehajtásáról nyers rezső pénzügyminiszter, a második ötéves tervjavaslatról ajtai miklós, az országos tervhivatal elnöke tájékoztatta a bizottságot.

a vitában résztvett achátsz imre, barta jános, dr. bográn rezső, dr. dabronaki gyula, harustyák józsef, horváth istván, iván istván, kóka jánosné, ligeti lászló, nagy károly, oláh jános, putnoki lászló, seregélyi józsef, szirmai jenő, varga károly, vaskó Mihály, z. nagy ferenc országgyűlési képviselők és dimény imre, az országos tervhivatal elnökhelyettese.

a bizottság a költségvetés végrehajtásáról szóló jelentést, valamint - az országgyűlési bizottságok által javasolt néhány kisebb módosítással - az ötéves népgazdaságfejlesztési tervről szóló törvényjavaslatot elfogadta és úgy határozott, hogy az országgyűlésnek is elfogadásra ajánlja. /mti/

..

17.09

IA. 20

- 33 -

bb. 43. a német demokratikus köztársaság állami faluegyüttese két héti magyarországon vendégszerepel

t fe/gg/gy/fm

1961. október 6.

kéthetes magyarországi vendégszereplésre budapestre érkezett az ndk állami faluegyüttese.

a német demokratikus köztársaság budapesti nagykövetségén pénteken tartott sajtótájékoztatón heinz-andreas ehm, az együttes vezetője és rosemarie schultz-ehm koreográfus elmondotta: - az állami faluegyüttes tagjait nyolc évvel ezelőtt ötezer falusi és üzemi fiatal közül válogatották ki. azóta számos külföldi országban jártak. az együttesből nálunk a táncsoport és a zenekar mutatkozik be. két és félórás műsorukban a német népi táncgyománnyokkal ismertetik meg a nézőt és ugyanakkor a mai életből merített témákat is színpadra visznek.

magyarországi vendégszereplésük egybeesik az ndk megalakulása 12. évfordulójának ünnepségeivel és így számos rendezvényen lépnek fel budapesten és az ország más helyein. elutazásuk előtt egy magyar táncot is megtanultak - Leánytánc - verbunkos - csárdás címmel és remélik, hogy megnyerik a magyar közönség tetszését. /mti/

..

bb. 46. a gégerák sebészeti problémáit tárgyalta a fül-, orr- gége-szakorvosok nagygyűlése

t ms/gg/gy/fm

1961. október 6.

a fül-, orr-, gége-szakorvosok nagygyűlése pénteken a semmelweis teremben a gégerák sebészeti problémáival foglalkozott. az előadások központjában az a kérdés állott, hogy a rákos daganatok sebészeti eltávolítása után hogyan lehet a gége működését megőrizni. a bevezető előadásokat dr. nákos andrás és dr. bánfai iván főorvos tartotta. nagy figyelemmel hallgatták ezután a résztvevők dr. réthi aurél professzor előadását is, aki arról számolt be, hogy az ugynevezett operálhatatlan betegek gégéjét és garatját eltávolítva, hogyan építik fel plasztikai úton a garatot. dr. i. potapov moszkvai professzor gégerák sebészeti eredményeiről számolt be és hangsúlyozta a műtét utáni röntgenbesugárzás fontosságát a rák gyógyításában. a fő témán kívüli előadások között dr. t. cawthorne, neves angol szakorvos előadása keltett nagy figyelmet az arcideg-sebészetről.

szombaton az orvos-egészségügyi dolgozók szakszervezete pavlov ideg-elmeszakcsoportjának a szem és a fül idegrendszeri eredetű megbetegedéseivel foglalkozó szekciója tartott ülést. /mti/

17.03

- 32 -

bb 47. megalakult a hazafias népfront fejér megyei elnöksége mellett működő mezőgazdasági akció bizottság

vid ká/j szb ká

1961. október 6.

székesfehérvárott a mezőgazdasággal kapcsolatos intézmények szakembereinek részvételével pénteken megalakult a hazafias népfront fejér megyei elnöksége mellett működő mezőgazdasági akció bizottság. az alakuló ülésen csóka jános, a hazafias népfront fejér megyei bizottságának titkára tájékoztatót a feladatokról. mint mondotta a mezőgazdasági akció bizottság feladata, hogy segítse a termelősövetkezeteket a termelési tervek elkészítésében, az üzemszervezésben, az időszerű mezei munkák megszervezésében. tagjai állattenyésztési, növénytermesztési és közgazdasági csoportokban kezdik meg tevékenységüket. lipitai károly, a bizottság elnöke bejelentette, hogy most elsősorban az őszi kálászások időbeli elvetésénél, a kapásnövények betakarításánál és a termelési tervek elkészítésénél kívánják támogatni a fejér megyei közös gazdaságokat. /mti/

..

bb 48. az országgyűlés terv- és költségvetési bizottságának ülése

t bc/sze szb fm

1961. október 6.

az országgyűlés terv- és költségvetési bizottsága nagy daniel elnökletével pénteken ülést tartott, amelyen az 1960. évi költségvetés végrehajtásáról szóló jelentést, valamint a második ötéves népgazdaságfejlesztési tervről szóló törvényjavaslatot tárgyalta. az ülésen résztvett és felszólalt rónai sándor, az országgyűlés elnöke is.

a költségvetés végrehajtásáról nyers rezső pénzügyminiszter, a második ötéves tervjavaslatról ajtai miklós, az országos tervehivatal elnöke tájékoztatta a bizottságot.

a vitában résztvett acháts imre, barta jános, dr. bognár rezső, dr. dabronaki gyula, harustyák józsef, horváth istván, iván istván, kóka jánosné, ligeti lászló, nagy károly, oláh jános, putnoki lászló, seregélyi józsef, szirmai jenő, varga károly, vaskó Mihály, z. nagy ferenc országgyűlési képviselők és dimény imre, az országos tervehivatal elnökhelyettese.

a bizottság a költségvetés végrehajtásáról szóló jelentést, valamint - az országgyűlési bizottságok által javasolt néhány kisebb módosítással - az ötéves népgazdaságfejlesztési tervről szóló törvényjavaslatot elfogadta és úgy határozott, hogy az országgyűlésnek is elfogadásra ajánlja. /mti/

..

17.09

- 33 -

bb. 51. sztálinvárosban bővítik a lakosság igényeit kielégítő szolgáltatásokat - tanácsülés sztálinvárosban

vid fm/ke/gy/fm

1961. október 6.

a sztálinvárosi tanács pénteki ülésén - amelyen résztvett bujdosó Imre, a fejér megyei tanács vb. elnöke is - a lakosság igényeit biztosító ipari szolgáltatások bővítésével foglalkoztak. megállapították, hogy a szolgáltatásokat is ellátó vegyes-ipari vállalat fejlesztése nem tartott lépést a város fejlődésével. bár a 14 szakmát foglalkoztató vállalat termelésnövekedése három év alatt több mint háromszorosára növekedett, az emelkedés zömmel ipari termelésből, s csak kis mértékben a szolgáltatások emelkedéséből származik. ezért a közeljövőben a ságvári városnegyedben új üzleteket nyitnak, továbbá egyes részlegek a jövőben nagyobb mértékben vállalnak javításokat, s más szolgáltatásokat, a patyolatnál bevezetik a mosott és vasalt ruhák házhoz szállítását.

/mti/

bb. 54. javult a falusi népfront-bizottságok munkája - állapították meg a hazafias népfront zala megyei bizottságának ülésén

vid fm/ke/gy/fm

1961. október 6.

a hazafias népfront zala megyei bizottsága pénteken ülést tartott zalaegerszegen. dr. hadnagy Lászlónak, a hazafias népfront megyei elnökének beszámolója alapján megvitatták a falusi népfrontbizottságok munkáját.

a falusi népfront bizottságok munkája, politika és gazdasági tevékenysége javult - állapította meg a megyei bizottság. a falusi bizottságok a termelészövetkezeti tapasztalatcserék és látogatások egész sorát szervezték meg ebben az évben. a községek egész sorában százezrekben mérhető annak a munkának az értéke, amelyet a népfront bizottságok segítségével végzett a lakosság a községfejlesztési tervek megvalósítása során. iskolai tantermek, művelődési otthonok és más középületek egész sora dicséri munkájukat. a falusi népfrontbizottságok rendszeresen tájékoztatják a községek lakóit a nemzetközi helyzetről, a világ eseményeiről is. az ülésen elhatározták, hogy megyei és járási népfront bizottsági tagok keressék fel a még kevésbé jól működő községi népfront bizottságokat, s segítenek nekik a munka fellelítésében.

/mti/

17.25

- 34 -

bb. 52. jelentkezzenek a károsultak

k gy/fm

1961. október 6.

a rendőrség előzetes letartóztatásba helyezte Latorczai László büntetett előéletű grafikust, budapesti lakost, társadalmi és személyi tulajdon sérelmére elkövetett sorozatos csalás, valamint üzérkedés büntetése miatt.

nevezett és társai házilag készített, körülbelül 32 centiméter átmérőjű üveglapokra a Kisz, a magyar népköztársaság címerét és Lenin portróját festették, szokatlan darabonként 125 forintért - engedély nélkül - árusították. „üzleti” utjaikon budapesti ifjúsági szervezet központja küldöttének adták ki magukat és az eladott emblémáról nyugtamásolatot adtak.

a 4. kerületi rendőrkapitányság felhívja a Latorczai László és társai által megkárosítottakat, hogy amennyiben még nem tettek feljelentést ellenük, jelentkezzenek, Budapest 4. Erzsébet utca 44. szám alatt, vagy telefonon, a 292-990 számon.

/mti/

bb. 53. téligyümölcs-fajtabemutató nyílt a technika házában

t ie/gy/ká

1961. október 6.

a földművelésügyi minisztérium, az országos szőlő- és gyümölcsfajta szelekciós felügyelőség és az agrártudományi egyesület esztendőnk óta minden ősszel kiállításon mutatja be téli gyümölcsünk legjellegzetesebb fajtáit. az idei bemutatón négyféle téli gyümölcs 130 fajtáját állították ki. a mandulának hatvan változata látható, közöttük számos új hibrid is, amelyek a kísérleti termesztés során jobban bírták a fagyot, bővebb termést adtak, mint az eddigi fajták. a téli almáknak negyven különböző fajtája szerepel a kiállításon, az ízletes, de apró, zöld gyümölcsöktől az óriási fényespiros Jonathánig. bemutatnak ezeken kívül tíz körte- és husz diófajtát, valamint néhány csomagolás-technikai módszert.

a téligyümölcs-fajta bemutatót pénteken a technika házában Petőházi Gábor földművelésügyi miniszterhelyettes nyitotta meg. a megnyitó után a budapesten akkreditált diplomáciai testület számos képviselője is megtekintette a kiállítást.

/mti/

18.00

- 35 -

bb. 59. magyar államférfiak üdvözlő távirata a német demokratikus köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából

gy/fm

1961. október 6.

walter ulbrichtnak,  
a német demokratikus köztársaság államtanácsa elnökének,  
a német szocialista egységpárt központi bizottsága első titkárnak,

otto grotewohnnak,  
a német demokratikus köztársaság miniszterelnökének,

dr. johannes dieckmannnak,  
a német demokratikus köztársaság népi kamarája elnökének.

berlin

a német demokratikus köztársaság megalakulásának 12. évfordulója alkalmából a magyar népköztársaság elnöki tanácsa, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a forradalmi munkás-paraszt kormány, az országgyűlés elnöksége és az egész magyar nép nevében forró, testvéri üdvözlőnköt küldjük önöknek és a német népnek.

az elmúlt 12 esztendő alatt bebizonyosodott, hogy a német demokratikus köztársaság megalakulása, az első német munkás-paraszt állam eredményei világító fáklyaként mutatják az utat az egész német népnek, amely a nemzeti függetlenség teljes biztosításához és a társadalmi felszabaduláshoz vezet. a német demokratikus köztársaság dolgozó, a béke fenntartásáért, az agresszív nyugatnémet imperializmus ellen vívott tántoríthatatlan küzdelmével elnyerték a világ minden békeszerető emberének rokonszenvét és támogatását.

a német imperializmus, a népek békéjének ádáz ellensége, századunkban két világháború közvetlen előidézője volt. a második világháború után a nyugati hatalmak, elsősorban az egyesült államok támogatásával újjáéledt német imperializmus újra veszélyezteti európa és az egész világ békéjét, a magyar nép fenntartás nélkül, teljes erejével támogatja azt a harcot, amelyet a német imperializmus ellen, a béke biztosításáért folytatnak. üdvözlő az ndk kormányának az ország határainak védelmére, az imperialista aknamunka megfékezésére irányuló intézkedéseit.

/folyt. köv./  
17.45

- 36 -

bb. 59. /magyar államférfiak.... 1. folyt./ gy

a magyar népköztársaság kormánya és népe követeli a békeszerződés megkötését mindkét német állammal, s nyugat-berlin demilitarizált szabad várossá tételét. meggyőződésünk, hogy ez elengedhetetlen az európai és a világbéke megőrzéséhez.

őszinte örömmel tölt el bennünket, hogy a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság közötti testvéri kapcsolatok erősek, szüntelen tovább fejlődnek népeink javára és hozzájárulnak a szocialista tábor megbonthatatlan egységének erősítéséhez.

a német demokratikus köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából tiszta szívből további, nagy sikereket kívánunk önöknek és a német népnek a szocializmus győzelmes építésében, a népek békéjéért és biztonságáért folytatott harcukban.

dobi istván  
a magyar népköztársaság elnöki tanácsának elnöke,

kádár jános  
a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága első titkára,  
a minisztertanács elnöke,

rónai sándor  
a magyar népköztársaság országgyűlésének elnöke.

x x x x

péter jános külügyminiszter a német demokratikus köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából üdvözlő táviratot küldött lothar bolz külügyminiszternek.

x x x x

a magyar kommunista ifjúsági szövetség központi bizottsága a német demokratikus köztársaság kikiáltásának 12. évfordulója alkalmából táviratot intézett a szabad német ifjúság központi tanácsához, amelyben forró elvtársi üdvözlőjét tolmácsolja a német demokratikus köztársaság fiataljainak.  
/mti/

17.50

- 37 -

bb 49. szakosítják a bányamérnök-továbbképzést - ankét a nehézipari minisztériumban

t szf/hné szb ki

1961. október 6.

a nehézipari minisztériumban pénteken ankétot tartottak a bányamérnök-továbbképzésről. dr. richeter richárd, a nehézipari műszaki egyetem docense, a továbbképző tanfolyam vezetője elmondotta, hogy a magyar bányászatnak ma már számos olyan jól gépesített munkahelye van, ahol nem elég az évtizedek óta szokásos időnkénti mérnöki felügyelet, hanem a mérnök állandó jelenlétére van szükség. ha ezt meg akarnák valósítani, a jelenlegi mérnöklétszám négyszeresére lenne szükség. ennyi mérnöke egyelőre nincs a bányászatnak, tehát továbbképző tanfolyamokkal kell segíteni. a nehézipari minisztérium 1960-ban kezdte meg a bányamérnök-továbbképző tanfolyamok szervezését a nehézipari műszaki egyetemen. eddig összesen nyolc tanfolyamot rendeztek 463 résztvevővel. a továbbképző tanfolyam intézőbizottságának terveiben a szakosítás kiszélesítése a legközelebbi cél. hangsúlyozta az előadó, hogy a szakmérnökképzést a továbbképző oktatási forma nem pótolja, de abban az átmeneti időszakban, amíg a nehézipari műszaki egyetemen meg nem kezdődik a rendszeres bánya szakmérnök-képzés, növelni kell a szakosított továbbképző tanfolyamok számát. 1962-ben öt, 1963-ban hat bányamérnöki továbbképző tanfolyamot szerveznek.

az előadást követő vitában elhangzott javaslatokat bedolgozzák a továbbképző tanfolyamok jövő évi tervébe. /mti/

.-.

bb 57. a vas megyei népfront műszaki csoportjának megbeszélése

vid ke szb fm

1961. október 6.

pénteken szombathelyen megbeszélést tartottak a vas megyei népfront bizottságok műszaki aktivistái. ipkovits györgy, a megyei községfejlesztési csoport vezetője tájékoztatta a műszakiakat a vasi községfejlesztésről és a jövő feladatairól. vas megyében 1955-től 1960 végéig 66 községet villamosítottak, 21 ovodai és 76 iskolai tantermet, 44 orvosi rendelőt, 18 orvosi, illetve állatorvosi lakást, 30 művelődési otthont létesítettek községfejlesztési hozzájárulással. a társadalmi munka évről-évre nagyobb mérvű. 1955-ben egymilliós forintot ért a vasiak társadalmi munkája, 1960-ban pedig már 11 milliót.

a községfejlesztésben nagy érdemeket szereztek a műszaki szakemberek, akik a közelmúltban készítettek el társadalmi munkában a vasi falv k 15 éves távlati fejlesztési tervét. most az állami lakóházak állagának felmérésénél működnek közre. /mti/

.-.

17.30

- 38 -

kk. 55. a román akadémiai könyvtár igazgatójának előadása

i ms/gk/gy/fm

1961. október 6.

vladescu racoasa professzor, a román népköztársaság akadémiai könyvtárának igazgatója, pénteken a magyar tudományos akadémián a magyar tudományos könyvtárak munkatársai előtt érdekes előadásban ismertette a százéves román akadémiai könyvtár történetét, valamint a román tudomány és kultúra fejlődésében betöltött szerepét.

/mti/

.-.

bb. 56. nyina popova látogatása a barátság házában

k ms/gk/gy/fm

1961. október 6.

nyina popova, a külföldi baráti és kulturális kapcsolatok szovjet társaságai szövetségének elnöke - aki a nemzetközi demokratikus nőszövetség tanácsulése alkalmából tartózkodik hazánkban - pénteken a magyar-szovjet barátság házába látogatott. a kedves vendéget az mszt elnökségének több tagja és az országos titkárság vezetői fogadták.

/mti/

.-.

bb. 58. munkás-színész találkozó nyírmadán

vid fm/ke/gy/fm

1961. október 5.

az állami déryné színház művészei pénteken ellátogattak a nyírmadai állami gazdaságba. megtekintették az alma szüretelését, a gépesített tárolót, utána a gazdaság dolgozóival találkoztak. felkeresték a helyi gépállomást is. a művészek este a községi művelődési otthonban nagysikerrel mutatták be örsi ferenc: kíló a lóláb című háromfelvonásos zenés vígjátékát.

/mti/

17.58

- 39 -

17.58

bb 60. cseterki Lajos, az mszmp központi bizottságának tagja, a borsod megyei pártbizottság első titkár.

vid fm ke szb fm

1961. október 6.

pénteken ülést tartott a borsod megyei pártbizottság. az ülésen résztvett és felszólalt gáspár sándor, az mszmp politikai bizottságának póttagja, a központi bizottság titkára, valamint sándor józsef, az mszmp központi bizottság tagja, a kb párt és tömegszervezeti osztályának vezetője.

a borsod megyei pártbizottság felmentette prieszol józsefet a pártbizottság első titkári tiszte alól. a pártbizottság elismeréssel adózott prieszol elvtárs eddigi munkásságának, aki a jövőben más munkaterületen dolgozik.

ezután cseterki Lajost, a központi bizottság tagját választották meg az mszmp borsod megyei bizottságának első titkárává. /mti/

bb 61. megnyílt a német demokratikus köztársaság 12 éve című kiállítás

t v hné szb fm

1961. október 6.

a szakszervezetek országos tanácsának fehérvári uti művelődési házában pénteken nagy érdeklődés mellett megnyitották a német demokratikus köztársaság 12 éve című dokumentációs kiállítást. az ünnepségen részt vett puja frigyos külügyminiszterhelyettes, Kovács Zoltán, az mszmp központi bizottsága külügyi osztályának helyettes vezetője, a hazafias népfrontnak, a kulturális kapcsolatok intézetének képviselői, kulturális életünk számos vezető személyisége. ott voltak a német demokratikus köztársaság budapesti nagykövetségének munkatársai, a diplomáciai testület számos tagja.

a kiállítást Pataki János, a kulturális kapcsolatok intézetének főtitkára nyitotta meg. /mti/

18.00

- 40 -

bb 62. Ifjúsági nagygyűlés csepelen az ndk fennállásának 12. évfordulója alkalmából

zs hné szb fm

1961. október 6.

a 21. kerületi ifjúsági házban a csepeli fiatalok szolidaritási nagygyűlést rendeztek a német demokratikus köztársaság kikiáltásának 12. évfordulója alkalmából. a gyűlésen - amelyen a vasúti és a nagy munkáskerület több száz fiatalja vett részt - gáta Ottó, a budapesti kisz-bizottság titkára emlékezett meg az évfordulóról.

- a német demokratikus köztársaság németország történelmének első demokratikus állam, amelynek vezetői, munkásai a nép jólétéért, a függetlenségért, a szabadságért és az emberi felemelkedésért dolgoznak. terveik, programjai - a béke tervei és programjai, ezt naponta tettekkel, tényekkel igazolják. tények, tettek ezrei tanuszkodnak azonban arról is, hogy a német szövetségi köztársaság ismét a fasizmus, a revansizmus fészke lett. tudjuk, hogy a nyugatnémet hadsereg táboronokai közt jelenleg is 71 hitlerista vezérkari tiszt van; hogy a német szövetségi köztársaság külügyi apparátusának 80 százaléka az egykori hitleri diplomatákból áll; hogy európa fasiszta csendőrei tekintélyes nyugdíjakat élveznek.

- a német demokratikus köztársaság kikiáltásának évfordulóján a budapesti fiatalok és az egész magyar ifjúság nevében mondhatjuk: erőnkhez mértén mindent megteszünk, hogy utját álljuk a revansista törekvéseknek, s mélyszélesen szolidarisak vagyunk a német demokratikus köztársaság békeszerető ifjúságával. az emberiség egyszer már végigjárta a fasizmus utját, amely börtönné változtatta Európát, vérözönt zudított az emberiségre és milliókat küldött a halálba.

- mi, a fiatalabb nemzedék tagjai már jobbra csak az öregek emlékezéseiből ismerjük az új kori történelmet. ezt a sötét korszakát. rajtunk is áll, hogy ne ismétlődhessék meg a szörnyű múlt. azt üzenjük a békét akaró német dolgozóknak, a szocialista jövőt építő ifjú német barátainknak: velük vagyunk munkájukban, harcukban egyaránt, - mondotta gáta Ottó.

a nagy tapsal fogadott beszéd után az ifjúsági nagygyűlés résztvevői megtekintették a soha többé című dokumentumfilmet. /mti/

18.08

- 41 -

bb. 63. nagygyűlés a vörös csillag traktorgyárban a német demokratikus köztársaság fennállásának 12. évfordulóján

t hbj/sze/gy/fm 1961. október 6.  
pénteken a vörös csillag traktorgyárban több-  
száz üzemi dolgozó ünnepi nagygyűlésen emlékezett meg a német demokratikus köztársaság fennállásának 12. évfordulójáról. a nagygyűlést tormássy jános igazgató nyitotta meg, majd ankert ottó, a gyár mszmp szervezetének agit.prop. titkára mondott ünnepi beszédet. kifejtette, hogy az egész magyar nép, s így a vörös csillag traktorgyár dolgozói is nagy rokonszenvvel figyelik a német demokratikus köztársaság eredményeit és békéért vívott harcát. ezután siegfried hienzsch, az ndk budapesti nagykövetségének első titkára ismertette a német demokratikus köztársaság fejlődését.

ünnepi beszéde után uttörők virágcsokrot nyújtottak át az ndk képviselőjének, majd a gyár több dolgozója szólalt fel, hangoztatva a vörös csillag traktorgyárban is jobb munkateljesítmények elérésével igyekeznek segítséget nyújtani az imperialista erők elleni küzdelemhez, a békéért vívott harchoz.  
/mti/

bb. 64. szoliadritási nagygyűlések vidéken az ndk fennállásának 12. évfordulója alkalmából

ö vid.fm/ke/gy/fm 1961. október 6.  
a német demokratikus köztársaság megalakulásának 12. évfordulója alkalmából pénteken több heves megyei üzemben rendeztek nagygyűlést. az egri finomszerelvény gyárban - ahol dorko józsef a heves megyei pártbizottság agit.prop. osztályának vezetője mondott ünnepi beszédet - mintegy kétezer dolgozó vett részt a gyűlésen. a petőfibányai bányászok nagygyűlésén berlinről szóló dokumentumfilmet is vetítettek. a gyöngyösi váltó- és kitérőgyár dolgozói táviratban üdvözölték az ndk dolgozóit.

a miskolci városi kisz-bizottság az ujdíósgyőri bartók béla művelődési házban rendezett békegyűlést a német demokratikus köztársaság fennállásának 12. évfordulója alkalmából. több mint félezer résztvevő jelentésében nagy istván, a miskolci városi kisz-bizottság titkára mondott beszédet.  
/mti/

18.17

- 42 -

bb. 65. hadsereg pártaktiva értekezlet

gy/li 1961. október 6.

az mszmp magyar néphadseregbeli bizottsága október 6-án a magyar néphadsereg központi klubjában aktivaértekezletet tartott. az értekezleten résztvevett kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára, marosán györgy, az mszmp központi bizottságának titkára, a politikai bizottság tagjai.

az értekezleten beszámolót tartott czinege lajos altábornagy, a politikai bizottság póttagja, honvédelmi miniszter. a vitában felszólalt kádár jános.  
/mti/

bb. 66. a lottó jutalom sorsozás főnyereményei

i kf/kf/gy/li 1961. október 6.

a pénteki lottó jutalom sorsozás a szeptember 37. játék-  
hét szelvényei között 734 értékes tárgynyeremény talált gazdára. a legutóbbi huzás után visszamaradt öröklakással a főnyeremények száma ezúttal 7 volt. a főnyeremények nyertes szelvényei a következők:

a flórián téren épülő lottóházban két és félszobás öröklakást nyert a 9 450 569 számú szelvény, kétszobás öröklakást pedig a 3 256 667 számú és a 8 030 877 számú szelvények tulajdonosai.

a homonna utcai lottó lakótelep sorházában két és félszobás kertes öröklakást nyert a 9 115 822 számú szelvény.

a 13. kerület kárpát utcai társasházban kétszobás öröklakást nyert a 9 062 661 számú szelvény.

bárhol felépíthető kétszobás összkomfortos családi házat nyert a 8 493 409 számú szelvény, a moszkvics személygépkocsi pedig a 6 624 872 számú szelvény tulajdonosának jutott.

/mti/

18.30

- 43 -

bb. 67. időjárás jelentés

tm/gy

1961. október 6.

a meteorológiai intézet jelenti október 6-án, pénteken 18 órakor:

szép, őszi idő

várható időjárás szombat estig: az évszakhoz képest erős nappali felmelegedés, élénk déli szél. kisebb felhőátvonulások, eső nélkül. várható legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton 20-24 fok között./mti/

bb. 68. szolidaritási nagygyűlés a csepel autógyárban az ndk kikiáltásának 12. évfordulója alkalmából

t szf/hné/gy/li

1961. október 6.

a csepel autógyár pártbizottsága és az üzem dolgozói pénteken délután ünnepi nagygyűlést rendeztek a művelődési házuk színháztermében a német demokratikus köztársaság kikiáltásának 12. évfordulója alkalmából, hogy szolidaritásukat fejezzék ki a szocializmust építő, a békéért harcoló ország népe iránt. a nagygyűlésen megjelent horváth andrás, az mszmp pest megyei bizottságának első titkára, juhász jános, a járási pártbizottság titkára, török gyula, a hazafias népfront pest megyei titkára. jelen volt wilhelm meissner, a német demokratikus köztársaság budapesti nagykövete.

pálfi kálmán, az üzemi pártbizottság titkára nyitotta meg a nagygyűlést és kérte wilhelm meissner nagykövetet, tolmácsolja a német demokratikus köztársaság kormányának és népének: a magyar dolgozók szilárdan ott állnak mellettük abban a békeharcban, amelyet a háborús gyújtogató imperialisták és a német szövetségi köztársaság revansistái ellen folytatnak. kifejezte azt a meggyőződését, hogy a német demokratikus köztársaság a szocialista országok és a békétábor erői tagjaként fejlődik, virágzik a jövőben is és sikerrel harcol a demokratikus elvek szerint egyesítendő németországért.

wilhelm meissner nagykövet emelkedett ezután szólásra.

/folyt. köv./  
18.40

- 44 -

bb 68. /szolidaritási nagygyűlés... 1. folyt./- szb

emlékeztetett rá, hogy a német demokratikus köztársaságban valóra váltak azok az álmok és célok, amelyekért a német nép legjobb fiai évtizedeken át harcoltak és életüket áldozták. németország keleti részében gyökerestől kiirtották az imperializmust és a militarizmust, amely már kétszer zúdított mérhetetlen szenvedéseket európára és az egész világra. az ndk-ban nincs többé semmilyen talaja a sovinizmusnak és a ravansizmusnak. az ndk megalapítása a német nép békeszerető és demokratikus erőinek azt az elszántságát fejezte ki, hogy mindörökké szakítanak az átkos múlttal és olyan német államot hoznak létre, amelyet a népek becsülnek. a német nép hazafias erői fő feladatuknak tekintik, hogy minden országhoz fűződő békés és baráti kapcsolatukkal szolgálják a békét. az ndk megalapításával ezek az erők szilárd állami bázist nyertek.

- németország nyugati részében imperialisták és militaristák uralkodnak, akiknek a nyugati megszálló hatalmak segítségével sikerült visszaszerezniök hatalmukat. ezek az erők mindent megkísérelnek, hogy zavarják az ndk építő munkáját. kettészakították berlint is és az ndk közepén veszélyes tüzfészket hoztak létre. a nyugati megszállók jelenlétét kihasználva, nyugat-berlint a nato katonai támaszpontjává építették ki. nincs a földnek még egy helye, ahol annyi kém és felforgató összpontosulna, s olyan büntetlenül garázdálkodhatna, mint nyugat-berlinben. a német demokratikus köztársaság békeállam, amely megszívleli a történelem tanulságait. az ndk szövetségese mindazoknak az erőknek, amelyek a kiszármányolás és elnyomás, a kolonializmus és imperializmus ellen szállnak sikra és büszke arra, hogy léte ma szilárd gát a nyugat-németországban újjáledt militarizmus és revansizmus ellen. az a tény, hogy a német demokratikus köztársaság ma az ötödik helyet foglalja el európa ipari államai között, megmutatja, mire képes a német nép, ha szabadon kibontakoztathatja alkotó erejét.

- az ndk-t testvéri kapcsolat és szoros szövetség köti a szovjet-unióhoz, a magyar népköztársasághoz és a többi szocialista államhoz, vagyis mindazokhoz az államokhoz, amelyek a társadalmi haladást testesítik meg, s ez bizonyítja, hogy a német demokratikus köztársaság helyes úton jár.

/folyt. köv./

18.50

- 45 -

WV

bb 68. /szolidaritási nagygyűlés... 2. folyt./- szb

- ha a nyugatnémet imperialisták, valamint az egyesült államok, angliá és franciaország agresszív körrel továbbra is vonakodnak a békeszerződést mindkét német állammal megkötni, úgy azt a szocialista tábor országai először a német demokratikus köztársasággal kötik meg. ez ismét megmutatja majd a világnak, melyik német állam kívánja őszintén a békét. a német demokratikus köztársaság augusztus 13-i intézkedéseivel döntő tettet vitt végbe a béke érdekében. az utolsó hetek eseményei bebizonyították, hogy a béke biztosítása a német demokratikus köztársaság szilárdságától és gazdasági erejétől függ. a német demokratikus köztársaság lakossága tudatában van ennek és szilárdan kitart amellett, hogy nyugatberlin nem maradhat a hidegháború támaszpontja. a német nép békeszerető erői, amelyeknek bázisa a német demokratikus köztársaságban van, győzni fognak. biztosítja ezt a szocialista népek hatalmas családjának támogatása, a nemzetközi munkásosztály és az összes jóindulatú emberek szolidaritása.

a nagygyűlés résztvevői a beszéd végeztével melegen ünnepelték a békéért, a szocializmusért harcoló német népet.

horváth andrás, a pest megyei pártbizottság első titkára hangsúlyozta, hogy a békéért folyó küzdelemből népiünknek is tetterekészséggel, felelősséget kell kivennie részét. szolidaritásunk vagyunk az ndk dolgozóival - mondta.

a nagygyűlés után a német demokratikus köztársaság hazánkban vendégszerelő központi kulturosoportjának táncgyűjtése adott műsort. /mti/

18.55

- 46 -

18. 70. szombaton reggel nyitják a rákóczi uti otthon áruház - sajtóbemutató az új szakembereknek

t fa/szo/gy/bs

1961. október 6.

ismét új nagy kereskedelmi létesítménnyel gazdagodott a főváros. pénteken este mutatták be a sajtó munkatársainak és a szakembereknek az 1956-ban lerombolt magyar divatcsarnok helyén épült új otthon áruházat.

a bemutatón, amelyen megjelent többek között bruttyó jános, a szot főtitkára, nagy józsefné könnyűipari miniszter, tauszt jános belkereskedelmi miniszter és ligeti lászló, a kpvd főtitkára, elmondták, hogy a háromszintes áruház építészetileg a legmodernebb, fűtéséről és friss levegőjéről légkondicionáló berendezések gondoskodnak. nem véletlenül kapta az új áruház az otthon nevet. ez az ország első szakosított áruháza; a vásárló itt megtalálja mindazokat a lakberendezési és műszaki cikkeket, valamint felszerelési tárgyakat, amelyekre a háztartásban szükség van. az áruház butorosztályán mintaszobákban választhatják ki a legmodernebb izléses butordarabokat, szőnyegeket és textiliákat. a műszaki osztályon a háztartásban használatos kisgépektől kezdve a motorkefépárokig, a rádiókig és a televíziókig minden kapható. külön érdekessége ennek az osztálynak, hogy valamennyi itt található géphez árusítanak alkatrészt is, szakmai tanácsokkal és használati utasítással pedig technikusok szolgálnak.

az áruház vezetői figyelembe vették a közönségnek azt a régi kérését is, hogy létesítsenek olyan boltot, ahol kaphatók mindazok az apró, olcsó cikkek, amelyekre gyakran van szükség. ezeket az otthon áruház „ezer apró cikk” osztályán árusítják. az áruház osztályai kivétel nélkül újrendszerűek, legtöbb helyen a vevő mindjárt az eladónál ki is fizetheti az árut, másutt pedig az önkiszolgálást vezették be. az otthon áruház szombaton reggeltől kezdődően mindennap 9 órától 20 óráig várja a vásárlókat.

/mti/

19.29

- 47 -

bb 71. fogadás a 6. szilikátipari konferencia külföldi vendégeinek és előadóinak tiszteletére

t sb/mé/szb/bs

1961. október 6.

A szilikátipari tudományos egyesület vezetősége pénteken este fogadást rendezett a Gundel-teremben a 6. szilikátipari konferencia külföldi vendégeinek és előadóinak tiszteletére. Megjelent a fogadáson dr. Trautmann rezsó építésügyi miniszter, Szokup Lajos építésügyi miniszterhelyettes, és csaknem kétszáz külföldi és hazai tudós. A megjelentek szívélyes beszélgetéseket folytattak a nemzetközi tudományos együttműködés és a baráti kapcsolatok elmélyítéséről. /mti/

bb 72. kiállítás nyílt Szabó Lajos festőművész alkotásaiból

t se/ke/szb/fm

1961. október 6.

Pénteken a poszterzsébtől vasas művelődési házban munkaábrázolás a művészetben címmel kiállítás nyílt Szabó Lajos munkácsy-díjas festőművész alkotásaiból. Megnyitó beszédet mondott Kisfaludi Stróbl Zsigmond Kossuth-díjas szobrászművész. /mti/

bb 73. angyalföldi iskolaigazgatók tapasztalatcseréje debrecenben

vid gk/szb/bs

1961. október 6.

Pénteken délután harminc angyalföldi iskolaigazgató tapasztalatcseréjére debrecenbe érkezett. A debreceni és az angyalföldi általános és középiskolák vezetői a közösségi nevelésről, valamint a munkára nevelésről tanácskoznak. Szombaton délelőtti kiállítást nyitnak debrecenben: a munkára nevelés szemléltető eszközeit állítják ki. Ezt követően általános és középiskolákban tesznek látogatást az angyalföldi iskolaigazgatók, akiknek tapasztalatcsere-látogatását debrecenben viszonyozzák a debreceniek. /mti/

bb 74. műszaki áruház nyílt Zékesfehérvárott

vid gk/szb/s

1961. október 6.

Székesfehérvár kereskedelmi boltlánczata az utóbbi években különösen sokat fejlődött. egymás után készültek el a korszerűen berendezett, szép üzletek. Pénteken délután újabb modern, fővárosi színvonalú üzletház, a műszaki áruház nyílt meg a város főutcáján, a március 15. utcában. / /

0.05

- 48 -

bb. 76. fogadás a német demokratikus köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából

t bc/mé/gy/bs

1961. október 6.

Wilhelm Meißner, a német demokratikus köztársaság budapesti nagykövete, a német demokratikus köztársaság-megjelenésének 12. évfordulója alkalmából pénteken este fogadást adott a magyar néphadsereg központi klubjának vörösítov uti helyiségeiben.

Részt vett a fogadáson Kádár János, az MSZMP központi bizottságának első titkára, a minisztertanács elnöke, Kállai Gyula, a minisztertanács elnökhelyettese, Kiss Károly, az elnöki tanács elnökhelyettese, Horosán György, az MSZMP központi bizottságának titkára, Rónai Sándor az országgyűlés elnöke, az MSZMP politikai bizottságának tagjai, Czinege Lajos altábornagy, honvédelmi miniszter, az MSZMP politikai bizottságának póttagja, Nagy Daniel, az elnöki tanács elnökhelyettese és az MSZMP központi bizottságának, az elnöki tanácsnak, és a minisztertanácsnak számos tagja, a politikai, a gazdasági, a kulturális élet sok más vezető személyisége.

Megjelent a fogadáson a budapesti diplomáciai képviselők számos vezetője és tagja. Jelen volt a fogadáson Hermann Imre, a német szocialista egységpart politikai bizottságának tagja, a német demokratikus köztársaság népi kamarájának első elnökhelyettese, aki szabadságot tölt Magyarországon. Ott volt a fogadáson Eugénie Cotton, a nemzetközi demokratikus nőszövetség elnöke, és a nemzetközi nőszövetség számos más vezetője. /mti/

A szerkesztőségek figyelmébe!

A mai bb 76. sz. hu. hír /szolidaritási nagygyűlés.../ első bekezdése alulról számított negyedik sorában helyesen:

... első titkára, Juhász János, a Rackevei János partbizottság titkára,

21.20

- 4 -

bb 71. fogadás a 6. szilikátipari konferencia külföldi vendégeinek és előadójának tiszteletére

t sb kúé szb bs

1961. október 6.

A szilikátipari tudományos egyesület vezetősége pénteken este fogadást rendezett a Gundel-étteremben a 6. szilikátipari konferencia külföldi vendégeinek és előadójának tiszteletére. megjelent a fogadáson dr. Trautmann Ferenc építésügyi miniszter, Szokup Lajos építésügyi miniszterhelyettes, és csaknem kétszáz külföldi és hazai tudós. A megjelentek szívélyes köszönetnyilvánítást foglaltak a nemzetközi tudományos együttműködés és a baráti kapcsolatok elmélyítéséről. /mti/

bb 72. kiállítás nyílt Szabó Lajos festőművész alkotásaiból

t se/ke szb fm

1961. október 6.

Pénteken a Pesterzsébeti Vasas Művelődési házban munkaábrázolás a művészetben címmel kiállítás nyílt Szabó Lajos munkácsy-díjas festőművész alkotásaiból. Megnyitó beszédet mondott Kisfaludi Stróbl Zsigmond Kossuth-díjas szobrászművész. /mti/

bb 73. angyalföldi iskolaigazgatók tapasztalatcseréje debrecenben

vid gk szb bs

1961. október 6.

Pénteken délután harminc angyalföldi iskolaigazgató tapasztalatcseréjére debrecenbe érkezett. A debreceni és az angyalföldi általános és középiskolák vezetői a kezességű nevelésről, valamint a munkára nevelésről tanácskoznak. Szombaton délután kiállítást nyitnak debrecenben: a munkára nevelés szemléltető eszközeit állítják ki. Ezt követően általános és középiskolákban tesznek látogatást az angyalföldi iskolaigazgatók, akiknek tapasztalatcsere-látogatását debrecenben viszonyozzák a debreceniek. /mti/

bb 74. műszaki áruház nyílt Zékesfehérvárott

vid gk szb s

1961. október 6.

Székesfehérvár kereskedelmi boltláncja az utóbbi években különösen sokat fejlődött. egymás után készültek el a korszerűen berendezett, szép üzletek. Pénteken délután újabb modern, fővárosi színvonalú üzletház, a műszaki áruház nyílt meg a város főutcáján, a március-15. utcában. / /

0.05

- 48 -

bb. 75. fogadás a német demokratikus köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából

t bc/mé/gy/bs

1961. október 6.

Wilhelm Meißner, a német demokratikus köztársaság budapesti nagykövete, a német demokratikus köztársaság-megjelenésének 12. évfordulója alkalmából pénteken este fogadást adott a magyar néphadsereg központi klubjának vöröslov uti helyiségeiben.

Részt vett a fogadáson Kádár János, az MSZMP központi bizottságának első titkára, a minisztertanács elnöke, Kállai Gyula, a minisztertanács elnökhelyettese, Kiss Károly, az elnöki tanács elnökhelyettese, Górosi György, az MSZMP központi bizottságának titkára, Rónai Sándor az országgyűlés elnöke, az MSZMP politikai bizottságának tagjai, Czinege Lajos altábornagy, honvédelmi miniszter, az MSZMP politikai bizottságának póttagja, Nagy Imre, az elnöki tanács elnökhelyettese és az MSZMP központi bizottságának, az elnöki tanácsnak, és a minisztertanácsnak számos tagja, a politikai, a gazdasági, a kulturális élet sok más vezető személyisége.

Megjelent a fogadáson a budapesti diplomáciai képviselők számos vezetője és tagja. Jelen volt a fogadáson Hermann Ernő, a német szocialista egységpart politikai bizottságának tagja, a német demokratikus köztársaság népi kamarájának első elnökhelyettese, aki szabadságot töltött Magyarországon. Ott volt a fogadáson Eugénie Cotton, a nemzetközi demokratikus nőszövetség elnöke, és a nemzetközi nőszövetség számos más vezetője. /mti/

a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bb 74. számú hír /szolidaritási nagygyűlés.../ első bekezdése alulról számított negyedik sorában helyesen:

... első titkára, Julius János, a rackevei járási partbizottság titkára,

21.25

- 4 -

bn. 75. befejezéshez közelebb a nemzetközi liszt-bartók zongora-verseny

t fe/lma/gy/bs

1951. október 6.

A tizenhetedik napja tartó nemzetközi liszt-bartók zongora-verseny szünetelt a befejezéshez közelebb. Pénteken este elkezdődött a döntő, második fordulója is, ebben a verseny-zök szabáson változtattak liszt vagy bartók versenyműveket játszani az állami tanversenyzenekar közreműködésével.

Pénteken este a döntőbe jutott kilenc versenyző közül öt fiatal művész lépett a nemzetközi zsűri és egyben a zene-akadémia nagyteremét zsúfolásig megtöltő közönség elé. Először orosz prózások; fiatal szovjet művész liszt esz-dar zongora-versenyt játszott, majd utána szovjetek /szovjet/ bartók 3. zongoraversenyt, az orosz vinnó című liszt: hat darabot, az angol david ilber liszt esz-dar zongoraversenyt és valentijn belcsenko /szovjet/ liszt esz-dar zongoraversenyt adta elő az állami tanversenyzenekar közreműködésével, amelyet fejér györgy, illetve szűcs jános vezényelt.

A döntőbe jutott másik négy versenyző szombaton este játszotta az utolsó fordulót, a nemzetközi zsűri elvitatlanul szombaton este, az utolsó verseny után hozza nyilvánosságra döntését. /nti/

bn. 77. Dolores Ibarruri baráti találkozóján a spanyol szabadságharc magyar részvevőivel, a nemzetközi brigádok egykori tagjaival

t vt imé sz/bs

1951. október 6.

Világszerte nagyra értékelt, köztiszteltben álló vendége volt pénteken este a belügyminisztérium központi klubjában Dolores Ibarruri, a le endishiri la passionaria, Spanyolország kommunista pártjának elnöke, a nemzetközi demokratikus nőszövetség budapesti tanácsülésére érkezett spanyol nőkioldottság vezetője. Először ide, hogy találkozzak a spanyol szabadságharc egykori magyar részvevőivel, a nemzetközi brigádok volt harcosaival.

A lelkes hangulatú, baráti összejövetelen, amelyet a magyar partizán szövetség rendezett, megjelent dr. Münnich Ferenc, az országpolitikai bizottság tagja, államminiszter, ott volt Gabor István, a partizán szövetség főtitkára, a szövetség elnökségének több más tagja, politikai, társadalmi életünk számos ismert személyisége, Dolores Ibarruri és a baráti találkozó részvevőit dr. Münnich Ferenc köszöntötte. /folyt.köv./

21.4

bn. 77 /Dolores Ibarruri... I. folyt./- szö

- örömmel üdvözlöm Dolores Ibarruri elvtársnőt, aki 25 évvel ezelőtt is és ma is töretlen hittel vezeti a spanyol nép harcait, szeretettel köszönti őnt az egész dolgozó magyar nép, amelynek sok fia küzdött és áldozta életét spanyolország szabadságért.

- most, amikor a szabad Magyarország földjén találkozunk, emlékezzünk a spanyol nép mai hőseire, akik rettenetes terror, a fasiszta elnyomás közepette küzdenek a spanyol nép szabadságáért.

- Ne kérem a magyar nép nevében, tolmácsolja legformális szeretetünket a spanyol kommunista párt tagjainak, a spanyol népnek és tudassa, hogy harcuknál mellettük vagyunk, - fejezte be nagy tapsot fogadó üdvözlő szavait dr. Münnich Ferenc.

Az üdvözlésre Dolores Ibarruri válaszolt, szeretettel köszöntötte a megjelenteket, a nemzetközi brigádok egykori harcosait, közből hangzott: - a nemzetközi brigádok közel állnak a spanyol nép szívéhez. Visszaemlékszem, hogy amikor a legnehezebb helyzetben voltunk, új lépések dobtak a madridi utcákban, a La-kasság először nem tudta, hogy kik menetelnek, amikor a brigadisták elkezdtek énekelni az internacionált, már tudták, hogy csapatok érkeztek segíteni. A spanyol nép soha el nem múló hatását gondol vissza a nemzetközi brigádok tagjaira.

- Nagy erzen, kötelessége beszélni itt a nemzetközi brigadistáknak - folytatta -, mit tettünk azóta. Reméltem, harcolunk tovább, különféle körülmények között, ahogy a lehetőségek engedik. Örömmel jelentem, hogy a kommunista párt befolyása mind jobban erősödik Spanyolországban. Majd arról szólt, hogy inkább a nők szik az elégedettség a franco-rendszerrel szemben.

Befejezésül Dolores Ibarruri a vendégeket köszöntötte:

- felemelő érzés a volt harcosokkal itt, Magyarországon találkozni. Kérem, dolgozzanak, harcoljanak tovább, mert az önk sikerei a mi sikereink is. Szavait hosszantartó taps fogadta, majd felcsendültek a spanyol szabadságharc idején életre kelt forradalmi dallamok.

Az összejövetel részvevői között szótlan kötött, baráti beszélgetés alakult ki. /nti/

-vége-

mti hivatalos közlemények

1961. október 6.

bb. 69. eltemették grósz józsef kalocsai érseket

gy/bs

1961. október 6.

pénteken délelőtt kalocsán, a magyar katolikus püspöki kar tagjainak és a katolikus egyház más vezető személyiségeinek jelenlétében nagy papi segédlettel eltemették grósz józsef kalocsai érseket, a püspöki kar elhunyt elnökét. a gyászmisét Kovács Sándor szombathelyi püspök, a gyászbeszédet dr. Hamvas Endre csanádi püspök tartotta. gyászbeszédében Hamvas püspök méltatta grósz józsef tevékenységét és ennek során kiemelte: az elhunyt érsek a béke áldozatos munkása volt, odaadón ápolta az állam és a katolikus egyház közötti jó viszonyt, s minden alkalmat megragadott arra, hogy a katolikus papságot és a híveket a béke melletti kiállásra, a haza szeretetére buzdítsa.

a gyászszeretartáson jelen volt olt károly, az állami egyházi ügyi hivatal elnöke, a hivatal több munkatársa, valamint Kristóf Ferenc, a kalocsai városi tanács vb. elnöke. résztvett a temetésen az elhunyt érsek ausztriai rokonsága is.

dr. Hamvas Endre - a katolikus püspöki kar elnöke

a magyar katolikus püspöki kar pénteken dr. Hamvas Endre csanádi püspököt egyhangulag megválasztotta a püspöki kar elnökévé.

a kalocsai főegyházmegye káptalanja dr. Várkonyi Imrét, az actio catholica országos igazgatóját egyhangulag megválasztotta káptalani helynökké. /mti/

19.00

19.00

- 1 -

NS

mti hivatalos közlemények

1961. október 6.

bb. 69. eltemették grósz józsef kalocsai érseket

gy/bs

1961. október 6.

pénteken délelőtt kalocsán, a magyar katolikus püspöki kar tagjai és a katolikus egyház más vezető személyiségeinek jelenlétében nagy papi segédlettel eltemették grósz józsef kalocsai érseket, a püspöki kar elhunyt elnökét. a gyászmisét kovács sándor szombathelyi püspök, a gyászbeszédet dr. hamvas endre csanádi püspök tartotta. gyászbeszédében hamvas püspök méltatta grósz józsef tevékenységét és ennek során kiemelte: az elhunyt érsek a béke áldozatos munkása volt, odaadóan ápolta az állam és a katolikus egyház közötti jó viszonyt, s minden alkalmat megragadott arra, hogy a katolikus papságot és a híveket a béke melletti kiállásra, a haza szeretetére buzdítsa.

a gyászszertartáson jelen volt olt károly, az állami egyházi ügyi hivatal elnöke, a hivatal több munkatársa, valamint kristóf ferenc, a kalocsai városi tanács vb. elnöke. résztvett a temetésen az elhunyt érsek ausztriai rokonsága is.

dr. hamvas endre - a katolikus püspöki kar elnöke

a magyar katolikus püspöki kar pénteken dr. hamvas endre csanádi püspököt egyhangulag megválasztotta a püspöki kar elnökévé.

a kalocsai főegyházmegye káptalanja dr. várkonyi imrét, az actio catholica országos igazgatóját egyhangulag megválasztotta káptalani helynökké. /mti/

19.00 19.10

- 1 -

NS

# MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1961. október 7.



bb. 1. megkezdtek a gépípar első izotópos anyagvizsgáló laboratóriumának építését az április 4. gépgyárban - bővítik a mofém-et - befejezéshez közeledik a Lang gépgyár turbina üzemének építése

i t ó / s z e / g y / v g

1961. október 7.

a kohó- és gépípari minisztérium általános gépípari igazgatói körhöz tartozó üzemek az idén összesen 88 millió forint beruházási összeggel gazdálkodnak. annyit költöttek például új gépek beszerzésére, hogy az utóbbi három év alatt tíz évvel csökkent a géppark átlagos életkora. az idén is nagyobb arányú agápesítés, mint az építés. kifejezi ezt az, hogy mintegy 57 millió forintot költenek a géppark bővítésére, korszerűsítésére és felújítására.

ezenkívül azonban meggyorsították néhány korábban megkezdett beruházás építését, s hozzáfogtak új létesítmények megvalósításához is. a gépípar egyik legfontosabb és legnagyobb beruházása most a Lang gépgyár új turbinaüzemének építése. ehhez 1959 végén azért kezdtek hozzá, mert a gyár a régi turbina üzemében már alig volt képes eleget tenni a követelményeknek. rendkívül nagy erőfeszítésekkel és egyáltalán nem biztonságos körülmények között tudták csak elkészíteni az első ötven megawattos gőzturbinát is. nem beszélve arról, hogy később még nagyobb, száz megawatt teljesítményű turbinát is kell gyártaniok. ezért határoztak úgy az illetékesek, hogy mintegy 90 millió forint befektetéssel új turbinaüzemet építsenek a gyárban. az idén nagy lépést tettek az építkezés befejezéséhez, s a következő évre már csak mintegy huszmillió forint értékű beruházás húzódik át. ebből egyetlen úgynevezett rotor-észterga beszerzése több mint 14 millió forintba kerül.

most kezdtek hozzá a mosonmagyaróvári fémfeldolgozó vállalatnál egy új üzemrész építéséhez, amelyre összesen 67 millió forintot fordítanak, s felépülése után ide helyezik majd át az épületszerelvény gyártást. az április 4. gépgyárban pedig megkezdtek a gépípar első izotópos öntvény- és forrasztásvizsgáló laboratóriumának építését.

/mti/

6- R

- 1 -